

2016.

95

53

10070.

Сиг

Вмисл-

спред-лету
м

Станислав

Примечу

18.256.3.47^a
изъ

сочиненій

Г. ВОЛТЕРА

С М Ъ С Ъ

содержащая

статьи философическія, нравоучи-
тельные, аллегорическія и
критическія.

переведена съ Французскаго.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ,
печатано съ указнаго дозволенія

1788.



1872.2.1

Обер
мер

Ал



ЕГО
Высокопревосходительству
Двора
ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО
ВЕЛИЧЕСТВА

Оберъ-Шенку, Сенатору, дѣйствительному ка-
мергеру и ОрденеѢ Россійскихъ Св. Апостола
Андрея, Св. Александра Невского и Св.
Анны кавалеру,

Александру Александровичу
Нарышкину,

Милостивому Государю.

По
нѣй
рук
ока
соко
лнї
тин
цуз
мно
ра.
суд
вел

Милостивый Государь!

Послѣдуя чувствованіямъ искреннѣйшей признательности, которую въ сердцѣ моемъ произвели оказанные мнѣ отъ Вашего Высочайшаго благодѣланія, принялъ я смѣлость посвятить имени Вашему сію съ Французскаго языка переведенную мною часть сочиненій Г. Вольтера. Удостойте, Милостивый Государь, по природному Вашему великодушію, благосклонно принять

нять сей малыи трудъ мой, такъ
какъ свидѣтельство моего истинна-
го къ благодѣланію Вашимъ при-
знанія. Сія новая милость усугу-
битъ щастіе мое, совершитъ жела-
ніе и увеличитъ усердное къ вѣщ-
шимъ трудамъ расположеніе. Въ
прочемъ препоручая себя даль-
нѣйшему Вашего Высокопревосхо-
дительства милостивому покро-
вительству и благоволенію, со все-
глубочайшимъ высокопочитаніемъ
и всеусерднѣйшею преданностію
имѣю честь навсегда пребыть

Вашего Высокопревосходительства

Милостиваго Государя,

всепокорнѣйшимъ слугою,

Н. Л.



ПРИКЛЮЧЕНІЕ

молодаго Мирзы Рюстана.

Въ Кандагарской области всѣ зна-
ютъ приключеніе молодого *Рюста-*
на. Онъ былъ единородный сынъ
тамошняго *Мирзы*, котораго до-
стоинство подобно французскимъ
Маркизамъ, или Нѣмецкимъ Баро-
намъ. Отецъ его имѣлъ довольно
хорошій достатокъ. Намѣреніе было
женить молодого *Рюстана*, на до-
черь другаго, столь же достаточ-
наго *Мирзы*. Обѣ фамиліи спра-
шно желали видѣть совершеніе се-
го брака. Отъ него зависѣло утѣ-

А шеніе

шеніе его родителей, благополучіе его супруги, а съ нею и его собственное.

Но по несчастію увидѣлъ онъ нечаянно Кашемирскую Царевну на ярмонкѣ Кабульской, которая во всемъ свѣтѣ была знанѣйшая и несравненно многочислѣйшая, нежели Бассорская и Аспраханская: а для чего оной старой Кашемирской Царь на оную прѣѣхалъ, о томъ видно будетъ изъ послѣдствія.

У него пропали двѣ драгоценнѣйшія вещи изъ казенной его палаты; алмазъ величиною въ дюймъ, на коемъ было вырѣзано изображеніе его дочери съ искусствомъ, какое тогда Индѣйцы имѣли и которое послѣ у нихъ во все перевелось, и стрѣла, которая сама собою летѣла, куда пожелаешь: таковыя вещи у насъ не въ диковинку; но
въ

въ Кашемирѣ онѣ почитались чрезвычайными.

Сіи двѣ драгоцѣнности были украдены Факиромъ его Свѣплоси; Факиръ отдалъ ихъ Принцессѣ говоря: старайтесь сберечь сіи двѣ вещи, отъ нихъ Ваша судьба зависитъ. По семъ уѣхалъ и больше не возвращался. Царь Кашемирскій пришедъ отъ того въ отчаяніе, предпріялъ ѣхать на Кабульскую ярмонку, дабы тамо поразвѣдать у купцовъ сбѣзжавшихся со всѣхъ чешырехъ спранъ Свѣпа, не привезъ ли кто изъ нихъ для продажи того прекраснаго камня и той стрѣлы самолѣтки. Онъ обыкновенно во всѣхъ путешествіяхъ бралъ съ собою и свою Дочь; Она носила всегда при себѣ драгоцѣнной камень, завязавъ оный крѣпко въ свой поясъ, а стрѣлу, кото-

рой не удобно было имѣть, оставила въ Кашемирѣ, спрятавъ ее съ крайнею осторожностію, въ своемъ Кишайскомъ Сундукѣ.

Рюстанъ и Принцесса увидѣлись въ Кабулѣ: они полюбили другъ друга со всею искренностію, свойственною ихъ молодости, и со всею нѣжностію природною ихъ землѣ. Принцесса въ залогъ своей любви подарила ему свой алмазъ, а *Рюстанъ* при ея отбѣздѣ, общалъ прѣбхашъ тайно въ Кашемиру для свиданія съ нею.

Молодой *Мирза* имѣлъ у себя двухъ любимцовъ, кои служили ему вмѣсто Секретарей, конюшихъ, дворецкихъ и камердинеровъ. Одинъ изъ нихъ казвался *Топазъ*; онъ былъ собою пригожъ, спашенъ, бѣлъ какъ черкашенка, шихъ, услужливъ какъ Армянинъ, и разсудителенъ какъ

какъ Гебрѣ. Другой по имени *Обенѣ*, былъ весьма пригожій Арапѣ, усерднѣе и жишрѣе, нежели *Тоназѣ*, и ни чего не почиталъ не возможнымъ. Онѣ объявилъ имъ о предпріятіи своего побѣзда. *Тоназѣ* старался удержатъ его сѣмъ того сѣмъ осторожнымъ усердіемъ слуги, ищущаго всегда здѣлать угодность своему Господину; онѣ ему представлялъ всѣ опасности: подумайте, говорилъ ему, въ какое отчаяніе ввергнете Вы двѣ фамиліи; подумайте какъ поразите тѣмъ сердце Вашихъ родителей. Онѣ поколебалъ *Рюстана*; но *Обенѣ* ободрилъ и успокоилъ встревоженную его душу.

У молодого *Мирзы* не доставало денегъ для столь далекаго путешествія. Разумной *Тоназѣ* не ссудилъ бы его въ такомъ не достаткѣ; а *Обенѣ* и оными его снаб-

дилъ. Онъ взялъ искусно у своего Господина алмазъ, здѣлалъ на мѣсто онаго фальшивой, весьма съонимъ сходственной, и положи его на прежнее мѣсто, заложилъ настоящей въ нѣсколькихъ тысячахъ рупій, Армянину.

Когда *Маркизъ Рюстанъ* получилъ рупіи, то и къ побѣду все было готово. На Слона навьючили весь багажъ, и *Рюстанъ* сѣлъ на лошадь. *Тоназъ* сказалъ своему господину: я имѣлъ смѣлость удерживать Васъ отъ предпріятія, а за тѣмъ надлѣжитъ теперь мнѣ Вамъ повиноваться; я Вамъ преданъ, люблю Васъ и послѣдую за Вами на самой край свѣта; но на пути вопросимъ Оракула, которой опсюда на двѣ парасанги. *Рюстанъ* былъ на то согласенъ. Оракулъ прорекъ: если Ты ѣдешь на Востокъ, то будешь

будешъ на Западѣ. Рюстанъ ни чего не понялъ изъ сего отвѣта. *Топазъ* утверждалъ, что въ немъ ни чего добраго не заключалось. *Обенъ* всегда своему Господину благопріятствуюя увѣрялъ, что *шопъ* отвѣтъ былъ весьма Ему въ пользу.

Другой Оракулъ былъ въ Кабулѣ; они и шуда заѣхали. Оракулъ Кабульской отвѣчалъ имъ: *хотя Ты владѣешь, но владѣть не будешь: хотя Ты побѣдитель; но не побѣдишь; хотя Ты Рюстанъ, но небудешь Рюстаномъ*. Сіе прорицаніе было еще больше не вразумительно, нежели первое. Берегись, сказалъ *Топазъ*. Не бойтись говорилъ *Обенъ*; и сей совѣтъ, какъ всякъ разсудитъ можетъ, всегда казался справедливымъ молодому *Мирзѣ*, по тому что угождалъ его страсти и ободрялъ его надежду.

По выѣздѣ изъ Кабулы, ѣхали онѣ дремучимъ лѣсомъ; шутъ сѣли они на шравѣ ѣсть, а лошадей пустили пасти. По томъ стали развѣивать слона, на коемъ были положены всѣ сѣстные припасы и весь столовой приборъ; но осмотрясь увидѣли, что въ маломъ семъ караванѣ не было ни *Топаза* ни *Обена*. Ихъ окликали, по всему лѣсу отдавалось Эхо *Топазъ! Обенъ!* Служители повсѣмъ мѣстамъ ихъ искали и наполняли лѣсъ ужаснымъ крикомъ. Они возвращались ни кого не видя и не слыша ни какого отъзыву. Мы ни кого не отыскали, говорили они *Рюстану*, а видѣли только *Яспреба*, копорой сильно бился съ *Орломъ*, и такъ его терзалъ, что съ него перья летѣли. Сія пересказанная бѣда поразила любопытство *Рюстаново*; онъ пошелъ пѣшъ на мѣсто,

спо; но не нашелъ ни Ора ни Ястреба, а увидѣвъ навьюченного Слона, на котораго нападавъ большой Единорогъ; одинъ жоботомъ, другой рогомъ между собою бились. Единорогъ завидя *Рюстана*, убѣждалъ отъ своего соперника. Слона отвели на свое мѣсто; но лошадей не могли отыскать. Какія чудныя приключенія случаются въ лѣсахъ пробѣжимъ, говорилъ *Рюстанъ*. Служители были испуганы, а Господинъ въ опчаянїи, лишаась вдругъ лошадей и своихъ вѣрныхъ любимцевъ *Обена* и *Топаза*, къ которому всегда имѣлъ уваженіе, хотя никогда съ его мыслями не былъ согласенъ.

Надежда увидѣть въ скоромъ времени свою любезную Кашемирскую Принцессу, его ушѣшала между тѣмъ, какъ онъ набѣжалъ на

большаго пѣгаго Осла, котораго сильной и злой дѣшина нещадно билъ дубиною. Такіе Ослы бывають опмѣнно красивы, рѣдки, и легки въ бѣгу. Но сей за всякимъ ударомъ такъ сильно лягалъ, что кажесться не устоялъ бы отъ того и дубъ на своемъ корнѣ. Молодой *Мирза* вступился справедливо за Осла, который былъ весьма прекрасной звѣрь. Дѣшина сущей Олухъ ушелъ, сказавъ ослу: уже я тебѣ оплачу. Оселъ благодарилъ на своемъ языкѣ своему избавишелью, подошелъ къ нему, далъ себя гладить и поглядывалъ на него видомъ крошкимъ. *Рюстанъ* опобѣдавъ, сѣлъ на осла и отправился по пути въ Кашемиру съ своими служителями, изъ коихъ одни шли пѣши, а прочіе ѣхали на Ослѣ.

Едва лишь сѣлъ онъ на своего Осла, какъ вдругъ сія скопина съ Кашемирской дороги поворошила въ Кабулу. *Рюстанъ* усиливался сворошить его съ дороги, дергалъ уздою, билъ ногами, шпорами, попускалъ узду, къ себѣ тянулъ, сегогалъ плѣшью по бокамъ; но упрямой оселъ все тащилъ его въ Кабулу.

Когда такимъ образомъ *Рюстанъ* поѣхалъ, досадовалъ, отчаивался, наѣхалъ встрѣчу ему Купецъ торгующій Верблюдами, говоря: государь мой, я вижу что оселъ вашъ негодная скопина, тащилъ васъ куда ненада; естли Вы мнѣ его уступите, я вамъ дамъ за него чепырежъ любыхъ верблюдовъ. *Рюстанъ* благодарилъ судьбу, что попалъ на такой выгодной обмѣнъ. *Топазъ*, говорилъ онъ, неправо утверждалъ, что мой путь будетъ не благо-

благополученъ. Онъ садится на лучшаго верблюда, а другіе при идутъ за нимъ слѣдомъ; скоро нагналъ онъ свой караванъ и ѣхалъ пушемъ общавающимъ ему благополучіе.

Проѣхавъ чешыре Парасанга, остановленъ онъ былъ глубокимъ, широкимъ и стремительнымъ протокомъ, котораго пѣнистая вода стремительно бѣжала съ горъ покрытыхъ густою пѣною. Оба берега крушизною своею представляли ужасную пропасть, на которую нельзя было взглянуть не обмертвѣвъ отъ страха. Не было ни какихъ средствъ ни переѣхать ни поворошить въ ту, или въ другую сторону. Я начинаю сомнѣніемъ колебаться, говорилъ *Рюстанъ*, и вѣришь что *Тоназъ* справедливо опорачивалъ мою поѣздку, и что я безразсудно пустился въ сіе предпріятіе;

пріятіе; жаль что его нѣтъ, онъ могъ бы мнѣ дать какой нибудь полезной совѣтъ. Еслибъ былъ при мнѣ Обенъ, онъ не допустилъ бы меня быть въ такомъ уныніи и придумалъ бы на сіе свои способы; но я всѣхъ ихъ лишился. Смятеніе его и паче еще умножилось спражомъ его служителей: ночь была темная; всѣ не спали и были погружены въ печаль. На конецъ послѣ трудовъ и изнеможенія влюбленной путешественникъ предался сну. Поутру пробудясь, увидѣлъ онъ прекрасной мраморной мостъ, чрезъ всю оную пропасть лежащій.

При узрѣніи сего всѣ были въ восторгѣ, удивленіи и радости. Какъ сіе совершилось? не мечта ли? какое чудо! какое очарованіе! Ъхать ли чрезъ него? всѣ спановились на колѣни, вспавали, подходили къ мосту,

спу, лобызали землю, возводили очи на небо, простирали руки, восходили на мостъ со страхомъ, ходили по немъ въ задъ и въ передъ, и всѣ были въ воспоргѣ. Конечно небо мнѣ благопріятствуетъ, говорилъ *Рюстанъ*: *Топазъ* не разумѣлъ ничего, представляя опасности: Оракулы провѣщали въ мою пользу; *Обенъ* во всемъ справедливъ; но почти его здѣсь нѣтъ.

Едва онъ со свихою своею переправился черезъ мостъ, вдругъ оной исчезъ, провалясь въ воду съ ужаснымъ шумомъ. Хорошо! хорошо! вскричалъ *Рюстанъ*; благодарю Небо; оно не благоволило, чтобы я возвратился въ свою землю, гдѣ былъ бы я только простымъ Дворяниномъ. Ему угодно, чтобы я сочелся бракомъ съ любезною *Кашемирскою Царевною*. Я буду *Кашемир-*

шемирскимъ Царемъ; въ то время владѣя моею любовницею, не буду я владѣть моимъ маленькимъ маркизствомъ въ Кандагарѣ. Я буду *Рюстаномъ* и не буду *Рюстаномъ*; ибо здѣлаюсь великимъ Государемъ. Такимъ образомъ большая часть пророчества совершенно исполкована въ мою пользу; прочее такъ же будетъ исполковано: я преблагополучнѣйшій человекъ; но почему лишился я *Обена*? я объ немъ несказанно больше сожалѣю, нежели о *Топазѣ*.

Онъ проѣхалъ еще нѣсколько парасангъ въ наивеличайшей радости; но къ вечеру вѣхали они въ горы неприступныя и преввысокія; путь ихъ прекратился и новой страхъ паки ихъ объялъ.

Всѣ возопили: путь надлежитъ намъ погибнуть; мостъ исчезъ для
того,

птого, чтобъ мы болѣе не помышляли о возвращеніи; а Горы сіи воздигнуты для опіяшїя у насъ всѣхъ способѣ, продолжая далѣе путь. О *Рюстанъ*! несчастный Баронъ Кандагарской! не видашь намъ вѣчно Кашемиры, не возвращаться намъ болѣе въ землю Кандагарскую.

Послѣ чрезмѣрной радости, коею *Рюстанъ* былъ исполненъ и послѣ надежды, коею онъ толико восхищался, душа его была обвѣта ужасною печалію и смертельнымъ уныніемъ. Уже онъ и помыслишь не могъ, чтобъ пророчества благополучіе ему предвѣщали. О небо! о духъ покровительствующій! почто лишился я моего друга *Топаза*.

Между тѣмъ, какъ произносилъ онъ сіи слова, испуская шажкія воздыханія, и обливаясь горкими слезами, въ присутствіи своихъ опчаянныхъ
 послѣ-

послѣдователей, вдругъ подошва горы разсупаеися, и огромная галлея со сводами, освѣщенная множествомъ факеловъ, представляется удивленному ихъ взору. *Рюстанъ* при видѣнїи семъ пришелъ въ восторгъ, а служители его пали на колѣни и пошомъ ницъ на землю, вскрича: *Чудо! Рюстанъ* наперстникъ Вишснвъ и возлюбленъ Брамою: онъ будетъ Власпишель міра: *Рюстанъ* всему тому вѣрилъ, онъ былъ внѣ себя, почиталъ себя безподобнымъ. А *Обенъ!* любезный мой *Обенъ!* гдѣ ты? почему не зришь всѣхъ сихъ чудесъ? Какъ я тебя лишился? Прекрасная Кашемирская Царевна, когда узрю я твои прелести?

Онъ ѣдетъ съ своими служителями; за нимъ шелъ слонъ и верблюды подъ сводами горы, за

Б копто-

которою представился лугъ испещренной цвѣтами и извивающимися ручьями; близъ лугу были аллеи усаженные деревьями, а за аллеями протекала рѣка, по коей лежали увеселительные дома съ прекрасными садами. По всюду слышна была инструменшная и голосная музыка и видны танцы; онъ поспѣшаетъ перейти рѣку чрезъ мостъ, спрашиваетъ перваго встрѣчнаго: Какая это земля?

Ему отвѣчаютъ: Вы въ Кашемирской области. Мы, жители ея, въ радости и веселіи празднуемъ бракосочетаніе нашей прекрасной Царевны, которую выдаютъ въ супружество за *Барбабу*; да продлитъ небо благополучную ихъ жизнь. При сихъ словахъ *Рюстанъ* обмертвѣлъ, а Кашемирянинъ почелъ, что у него падучая болѣзнь. Онъ принесъ его
въ

въ свой домъ, гдѣ долго лежалъ онъ безъ памяти. Побѣждали за двумя преискуснѣйшими Врачами: они щупали пульсъ у него, а онъ чужь о памяшовавшись воздыжалъ, вышпоря глаза и крича: *Тоназъ, Тоназъ, Ты правду сказалъ!*

Одинъ изъ Докторовъ сказалъ Кашемирянину: я примѣчаю по про- изношенію, что сей молодой чело- вѣкъ изъ Кандагары, и что здѣшней воздухъ ему не здоровъ; надобно его въ свою опчизну отправишь; я вижу изъ его глазъ что онъ одурѣлъ, оставше его на мое попече- ніе, я его отвезу въ Кандагару и онъ будетъ здоровъ. Другой Врачъ увѣрялъ, что онъ боленъ съ шоски; надобно, говорилъ онъ, повести его на свадьбу Кашемирской Царевны и заспавишь поплясать. Между тѣмъ какъ они такой дѣлали Консиліумъ,

больной пришелъ въ чувство; оба Врача были опущены; а *Рюстанъ* остался на единѣ съ Хозяиномъ.

Государь мой, сказалъ ему *Рюстанъ*, простите мнѣ, что я предъ вами палъ въ обморокъ; такой поступокъ не приличенъ; и я прошу васъ принять отъ меня Слона въ знакъ признашельности за то спасеніе, какое Вы мнѣ оказали. Потомъ рассказалъ онъ ему всѣ свои приключенія, не открывая отнюдь о намѣреніи своего прѣзда. Прошу васъ именемъ *Вишну* и *Брамы*, скажите мнѣ, кто таковъ сей щастливой *Барбабу*, которой сочетается бракомъ съ прекрасною *Кашемирскою Царевною*, для чего ея отецъ избралъ его себѣ зятемъ и для чего Царевна удостоила его бытъ своимъ супругомъ.

Госу-

Государь мой, отвѣчалъ Кашемирянинъ, Царевна никакъ не удостоиваетъ его и именемъ своего супруга: она горько плачетъ; въ сіе самое время, какъ весь народъ торжествуетъ съ радостію, ея бракосочетаніе; она затворилась въ замкъ своего Дворца и не хочетъ видѣть никакихъ веселостей для нее приготовленныхъ. *Рюстанъ* услыша сіе, возчувствовалъ въ себѣ душевное удовольствіе; цвѣтъ лица его измѣнившейся отъ печали, паки наполнился живостію. Скажи мнѣ пожалуй, продолжалъ онъ, для чего Царь Кашемирскій неволею выдаетъ сію царевну за ненавистнаго ей *Барбабу*.

А вошъ для чего, отвѣчалъ Кашемирянинъ. Вы чаю знаете, у Царя нашего пропалъ большой алмазъ и стрѣла, кои онъ предпочиталъ

всему на свѣтѣ? знаю, довольно знаю, говорилъ *Рюстанъ*. Сїи самыя двѣ драгоцѣнности, говорилъ Хозяинъ, коихъ по долговременномъ развѣдыванїи во всѣхъ краяхъ свѣта не могли ни гдѣ отыскашь, повергли нашего Царя въ такое отчаяніе, что онъ обѣщалъ выдать въ супружество свою дочь за того, кто одну или обѣ изъ тѣхъ вещей ему принесетъ. На сіе объявленіе прїѣхалъ *Барбабу* съ онымъ алмазомъ и завтре сочтается бракомъ съ нашею Царевною.

Рюстанъ поблѣднелъ, запинаясь въ словахъ, изъявляя благодарность; по шомъ простился съ Хозяиномъ и побѣжалъ на своемъ Скоробѣгѣ Верблюдѣ въ Столицу, гдѣ должно было совершиться брачное торжество. Онъ прїѣзжаетъ къ Царскому Дворцу, объявляетъ что имѣетъ

донестъ о важномъ дѣлѣ и требуетъ, чтобъ его допустили къ Царю. Ему говорятъ что Царь занятъ брачными прѣуговореніями. Дѣло мое до того самаго и касается, отвѣчалъ онъ; его вводятъ, и онъ спѣшишь предстать предъ Царя. Милоспивый Государь, говоритъ онъ, да увѣнчаетъ небо дни Ваши славою и великолѣпїемъ! Вашъ зять плутъ.

Какъ? плутъ! смѣешь ли то сказать? Кто говоритъ такъ предъ Царемъ о зятѣ имъ нареченномъ? Конечно плутъ, повторилъ *Рюстанъ*; и въ доказательство извольте принять отъ меня Вашъ алмазъ.

Царь въ удивленіи сличилъ оба алмаза; и какъ былъ жудой знатокъ въ сихъ вещахъ, то и не зналъ которой изъ нихъ былъ настоящей. Теперь, говорилъ онъ, имѣю я два

алмаза и одну дочь; вѣсть странное
 замѣшательство! онѣ призвавъ *Бар-*
бабу и спросилъ: не обманулъ ли
 онѣ его? *Барбабу* клялся, что онѣ
 купилъ у Армянина; но другой не
 открывалъ онѣ кого ему тотѣ ка-
 мень достался, а предложилъ Ца-
 рю окончить сей спорѣ битвою.
 Зяблю Вашему, говорилъ *Рюстанѣ*,
 не довольно того, что онѣ имѣетѣ
 алмазѣ, надобно такѣ же, чтобѣ
 онѣ показалѣ свою храбрость. Не
 угодно ли Вашему Царскому Величе-
 ству наше прѣнїе кончить шѣмѣ,
 что кто кого убьетѣ, тотѣ дол-
 женѣ получить вѣ супружество и
 Вашу дочь. Очень хорошо, отвѣ-
 чалъ Царѣ, сїе позорище весьма за-
 бавно будетѣ для моихѣ Придвор-
 ныхѣ; подите бѣйпесь, побѣди-
 телѣ долженѣ владѣть оружіемѣ
 побѣжденнаго по обычаю Кашемир-
 скому

скому и ему достанется въ супру-
жество моя дочь.

Тотъ же часъ оба Совмѣстника
вышли на площадь. На крыльцѣ
сидѣла Сорока и Ворона. Воронѣ
кричалъ бѣйтесь, бѣйтесь; Сорока
кричала не бѣйтесь. Царь смѣялся
слушая какъ они перекрикивались;
оба Соперника не смотрѣли на тотъ
крикъ: они начали бой; всѣ придвор-
ные стояли около нихъ въ круго-
веньку. Царевна сидѣла заключен-
ная въ замкѣ, не хотя и смотрѣть
на сѣ сраженіе; она не могла по-
думать; чтобъ ея любовникъ былъ
въ Кашемирѣ, а *Барбабъ* толико
былъ ей ненавистенъ, что она и
видѣть его не желала. Сраженіе
происходило весьма для зрителей
весело. *Барбабъ* былъ убитъ и
народъ радовался тому для того,
что онъ былъ дурень, а *Русланъ*

весьма пригожѣ: по такимъ видамъ почти всегда народъ судитѣ и доброжелательствуетѣ.

Побѣдитель надѣлѣ на себя Панцырь, перевязь и шлемъ побѣжденнаго, и шелѣ въ препровожденіи всего двора и при играніи музыки, предѣ окна своей обладательницы. Всѣ кричали: Прекрасная Царевна, выйди и воззри на Прекраснаго своего Супруга, кошорой убилѣ своего мерзкаго соперника. Дѣвицы ея повторыли тѣже слова. Царевна выглянувѣ по нещастію въ окно, увидѣла предѣ собою вооруженнаго оружіемъ ей ненавистнаго *Барбабу*, побѣжала въ отчаяніи къ своему сундуку, пустила злую стрѣлу; а стрѣла полетѣла и поразила ея любезнаго *Рюстана*. Онѣ поднялѣ крикѣ; Царевна по голосу узнала, что

что то былъ *Рюстанъ*, несчастный ея любовникъ.

Она выходитъ съ расплетенными волосами, имѣя глаза помраченные и сердце преисполненное смертельнымъ уныніемъ и опчаяніемъ. *Рюстанъ* палъ окровавленной въ объятія ея опца. Она на него взираетъ. О часъ! О видѣніе! О усердіе, коего скорбь, нѣжность и ужасъ несказанны! Она упадаетъ на него, обнимаетъ: прійми, говоритъ, прійми первые и послѣдніе объятія Твоей любезной и Твоей убійцы: по томъ вынимаетъ изъ него стрѣлу, вонзаетъ ее въ свое сердце и умираетъ, упавъ на Любовника ея обожаемаго. Опецъ испуганной, изумленной, пораженный смертельнымъ ужасомъ, старается возвратить ей жизнь; но всѣ пособія его были уже тщетны. Онъ клянетъ

нѣтъ злодѣйственную спрѣлу, ла-
маетъ въ куски, бросаетъ ее и
алмазъ; и между тѣмъ какъ прѣуго-
товляютъ вмѣсто брака похороны
его дочери, повелѣваетъ онъ перене-
сти во Дворецъ *Рюстана*, орошеннаго
кровію и со смертію борющагося.

Его полагаютъ на постѣль. За
первымъ взглядомъ примѣчаетъ онъ
Топаз и *Обена* стоящихъ по сторо-
намъ сего смертнаго Одра. Уди-
вленіе придаетъ ему нѣсколько бод-
роспи. Ахъ! жестокіе! сказалъ онъ
имъ, почто Вы меня оставили?
можете быть Царевна не лишилась
бы еще жизни, если бы Вы не по-
кинули несчастнаго *Рюстана*. Я
не отставалъ отъ Васъ ни на мину-
ту, сказалъ ему *Тспазъ*. И я всегда
былъ при Васъ, повторилъ *Обенъ*.

Ахъ! что Вы говорите? Еще ли
не перестанете причинять мнѣ
огор-

огорченія и при послѣднемъ часѣ жизни, говорилъ *Рюстанъ* полумершвымъ голосомъ. Повѣрше мнѣ, продолжалъ рѣчь *Тоназъ*; Вамъ извѣстно, что я всегда отвращалъ Васъ отъ сей погибельной поѣздки, которой ужасные слѣдствія мнѣ были извѣстны. Я былъ Орломъ, которой сражался съ Яспребомъ меня перзавшимъ; я былъ Слономъ, которой увезъ Вашъ багажъ для того чтобъ Васъ приневолишь возвратиться въ свое отечество: я былъ тѣмъ пѣгимъ Осломъ, которой противъ воли Васъ тащилъ домой; я угналъ Вашихъ лошадей въ лѣсъ; я представилъ ту водную пропасть, которая препяшествовала Вамъ переправившись; и воздвигнулъ ту высокую гору, которая заграждала Вамъ сей злополучный путь; я былъ Врачемъ, которой совѣтовалъ

валъ Вамъ пользоваться своимъ природнымъ воздухомъ; и пою Сорокою, копорая кричала: *не бѣйтесь.*

А я, сказалъ Обенъ, я былъ Яспребомъ, копорой шерзалъ Орла, Единорогомъ бѣющимъ Слона, шѣмъ злымъ дѣшиною, копорой билъ своего пѣгаго Осла, купцомъ промѣнявшимъ Вамъ чешырежъ своихъ Верблюдовъ ради ускоренія Вашей гибели; я построилъ мостъ, по коемъ Вы переѣжали, я уравниалъ горы, сквозь кои Вы проѣжали, я былъ шѣмъ Врачемъ, копорой совѣщивалъ Вамъ плясать, и Ворономъ, копорой кричалъ: *бѣйтесь.*

Увы! сказалъ Топазъ; вспомните теперъ о пророчествѣ! *Если Ты поѣдешь на Востокъ, то будешь на Западѣ.* Такъ подлинно, говорилъ ему Обенъ, здѣсь мертвыхъ погребають лицомъ къ Западу:

ду: Оракуловы предсказанія явственны, за чемъ Вы худо ихъ разумѣли. Ты имѣлъ, но больше не имѣешь: ибо Вы имѣли алмазъ, но онъ былъ фальшивой и Вы о томъ не знали. Ты побѣдитель и умираешь; Ты Рюстанъ, а теперь уже тебя не будетъ. Все совершилось.

Во время сего разговора, *Топазъ* покрылся чешырмя бѣлыми крыльями, а *Обенъ* чешырмя же черными. Чпо вижу я! вскричалъ удивленный *Рюстанъ*. Ты видишь, отвѣчали они оба, двухъ духовъ. Ахъ, друзья мои, продолжалъ несчастной *Рюстанъ*, почто Вы въ Судьбу мою мѣшались и чпо мнѣ въ Васъ пользы? Таковъ есть законъ, отвѣчали ему. Я былъ къ тебѣ приспавленъ, говорилъ *Топазъ*, дабы бѣшь за тобою до послѣдняго твоего

твоего издыханія; теперь я долгъ мой исполнилъ.

Но если ты приставленъ для предостереженія меня, говорилъ *Рюстанъ*, то худо исполнилъ ты свое званіе, попустивъ меня обманушься во всѣхъ моихъ предпріятіяхъ и доведши до того, что я и любовница моя несчастно умираемъ. Увы! такова твоя Судьба, сказалъ ему *Тоназъ*. Судьба! такъ что мы пользуемъ твое присутствіе? А ты чернокрылой *Обенъ*, по что меня смущалъ и довелъ своими злыми совѣтами до гибели шрехъ человѣкъ, *Барбабу*, Царевну и меня. Такова моя должность, отвѣчалъ ему *Обенъ*. Прѣніе между ими долго происходило. *Рюстанъ* ихъ вопрошалъ, а они отвѣчали; и все ихъ разглагольствіе было не поняино и нерѣшимо. По-
томъ

шомъ все въ мигъ исчезло. *Рю-
станъ* очутился въ домъ у Царя
своего родителя, откуда и не вы-
ходилъ ни куда, а лежа въ постеле
спалъ цѣлой часъ крѣпкимъ сномъ.

Онъ пробуждается отъ спячу,
весь въ поту и въ забытїи; огля-
дывается, кличетъ, кричитъ, зво-
нитъ. Камердинеръ его *Топазъ*
прибѣгаетъ къ нему въ колпакъ и
отъ заспанья сильно зѣваетъ. Живъ
ли я, или мертвъ? вскричалъ *Рю-
станъ*. Прекрасная Кашемирская
Царевна избавилась ли отъ смерти?
— брѣдите, милостивый Государь,
отвѣчалъ ему съ холодностію *То-
пазъ*.

Ахъ! вскричалъ *Рюстанъ*, что
здѣлалось съ злоковарнымъ чернымъ
чешырекрылашымъ *Обеномъ*, кото-

Б

рой

рой причинилъ мнѣ такую люшую смерть? — Онѣ лежитѣ въ верху, милоспивый Государь, и жрапшѣ; не прикажете ли его кликнуть? — Цѣлые полгода спрадаю я отѣ гоненія сего бездѣльника, продолжалъ *Рюстанѣ*; онѣ завелъ меня, на нещаспную Кабульскую ярмонку; онѣ спроворилъ у меня алмазѣ полученной мною въ подарокѣ отѣ Кашемирской Царевны; онѣ присовѣщовалъ мнѣ поѣздку; онѣ причинилъ Царевнѣ смерть; и онѣ виновникѣ шому пораженію, отѣ коего я въ цѣвѣшущихѣ лѣтахѣ умираю.

Опомнишесъ, милоспивый Государь, кричалъ ему *Тоназѣ*; Вы никогда не были въ Кабулѣ. Кашемирской Царевны и на свѣшѣ не бывало; у отца ея только двое сыновей, кои и теперѣ находяпся
въ

въ училищѣ. У васъ не было алмаза; и Царевна не можешъ быть мертва, пошому что она не родилась; а Вы находитесь въ наилучшемъ состоянїи въ свѣтѣ.

Какъ? ты не былъ при мнѣ, когда я лежалъ при смерти на постелѣ Кашемирскаго Царя? Не самъ ли мнѣ признался, что для избавленія меня отъ гибели, превращался ты въ Орла, Слона, пѣгаго Осла, въ Лѣкаря и въ Сороку. Все сіе, милоспивый Государь, видѣли Вы во снѣ: наши мысли равно не во власти нашей бывающъ во снѣ, какъ и на яву. Сіе сплешеніе мыслей въ Вашей головѣ произошло случайно въ наставленіе Вамъ, которымъ Вы можете воспользо-
вашься.

Ты смѣнешся надо мною, говорилъ ему *Рюстанъ*; сколько времени я спалъ? Бы спали, милостивой Государь, только одинъ часъ. Изрядно, негодной умникъ; какъ же можно мнѣ въ одинъ часъ быть на Кабульской ярмонкѣ, чему уже минуло 6 лѣтъ, опшуда возвратишься, сбѣздишь въ Кашемиру и тамо видѣшь умершимъ *Барбабу*, Царевну и себя? ни чего нѣтъ возможнѣе и обыкновеннѣе, милостивый Государь; и Вы дѣйствительно въ крапчайшее время могли бы обѣздить всю вселенную, и видѣшь еще и того больше приключеній.

Не правда ли, что Вы можете въ часъ прочесть сокращеніе Истории персидской, писанной *Зороаспромъ*; а сіе сокращеніе содержишь

житѣ въ себѣ восемь тысячъ лѣтъ. Всѣ сїи произшествїи одно по другому совершаются въ Вашихъ глазахъ не больше, какъ въ одинъ часъ. А Вы признаетесь, что Брамъ столько же возможно совокупить воспослѣдованіе ихъ въ одинъ часъ, какъ и распространить на восемь тысячъ лѣтъ. Сонъ Вашъ на то же походитъ; представте, что печеніе времени совершается обращеніемъ большаго колеса, коего Діаметръ безконечный. Подъ симъ неизмѣримымъ колесомъ находится безчисленное множество другихъ колесъ одно къ другому присоединенныхъ; самое среднее въ центрѣ не примѣтно, и совершаетъ безчисленное множество оборотовъ въ то же самое время, когда большее колесо одинъ только разъ обращается. Изъ сего явственнo вид-

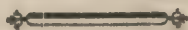
но, что всѣ происшествія отъ начала до конца мира, могутъ совершиться послѣдовательно, или непрерывно одно за другимъ въ меньшее время, нежели въ спотысячную часть секунды; и можно сказать, что все то и есть такъ дѣствительно.

Я ни чего не понимаю изъ пвиохъ рѣчей, сказалъ ему *Рюстанъ*. Не угодно ли, говорилъ *Тоназъ*, я доставлю Вамъ попуганъ, которой все то ясно можетъ Вамъ расположить. Онъ живетъ на свѣтѣ изъ древнихъ вѣковъ, много видѣлъ всякой всячины; а отъ роду ему не больше полутора года: онъ Вамъ расскажетъ свою повѣсть; она весьма любопытна.

Бѣги скорѣе за нимъ, сказалъ *Рюстанъ*; я позабавлюсь имъ между

ду

ду тѣмъ, пока сонъ меня одолѣ-
етъ. Онъ у моей Сестрицы м.***
Я за нимъ пойду, Вы будете до-
вольны; рассказы его очень вѣрны,
просты, не высокоумственны не
къ спашъ, и безъ всякихъ рето-
рическихъ правилъ. Тѣмъ лучше,
оповѣчалъ ему *Рюстанъ*; я такія
сказки люблю. Скоро къ нему при-
несли попугая. Онъ говорилъ мно-
го; но повѣсть его ушла.



Любомудріе

есть добродѣтель.

Нѣкогда были Лжемудровашели, кои въ разсужденіи Философовъ были шже, что обезьяна въ разсужденіи человѣка. *Лукіянъ* смѣялся имъ, ихъ презирали. Они весьма походили на нищеспвующихъ въ Университетахъ Спарцовъ; но не забудемъ никогда, что всѣ Философы подавали великіе примѣры добродѣтели, а Лжемудровашели и оныя Спарцы, всѣ шокмо въ писаніяхъ своихъ добродѣтель прославляли.

Муф-

Муфтіево запрещеніе о чпеніи книгъ.

Мы, Юсуфъ Шериби, Муфти
Опшоманской Порты; свѣтъ свѣта,
избранный между избранными, всѣмъ
вѣрнымъ, до коихъ сіе дойдетъ,
желаемъ гаупосши и посылаемъ
свое благословеніе.

Какъ тако нареченный Сандъ
Ефенда, прежде бывшій отъ Высо-
кой Порты посодъ въ маленькой
области имянуемой Франкромъ
(Франція) лежащей между Испа-
ніею и Италіею, привезъ къ намъ
пагубное заведеніе книгопечатанія;
то мы совокупно съ почтенными
сбратіями Кадіями и Иманами
Императорскаго города Стамбула, а
паче съ Факирами, кои суть испы-
танные враги всякаго разумѣнія,

согласно приговорили по благоразсужденію Магомешову и нашему, оное дѣвольское заведеніе осудить, уничтожить и предать проклятiю ради ниже означенныхъ причинъ.

1 е. Такое повсемственное сообщеніе своихъ мыслей, очевидно способствуетъ къ истребленію невѣжества, которое есть подпора и охраненіе благоустроенныхъ государствъ.

2 е. Надлежитъ опасаться, что между книгами привезенными съ Западныхъ владѣній, могутъ оказаться и такіе, въ коихъ содержится описаніе о землешествіи и о средствахъ къ приведенію въ совершенство искусства механическаго; чрезъ что по времени могутъ открыться въ нашихъ хлѣбопашцахъ и ремесленникахъ умозображенія и искусства, умножившись ихъ богатства, а отъ того возродятся въ нихъ

высо-

высокія мысли и вѣкошняя любовь
ко благу общества, что совсемъ
противно нашему Магометанскому
ученію.

3 е. На конецъ заведутся у
насъ Историческія книги безъ всѣхъ
чудодѣйствій, содержащихъ народъ
въ благополучномъ невѣжествѣ; въ
сихъ книгахъ станушъ толковать
о воздаяніи за добрыя и о на-
казаніи за злыя дѣла и поучать
правосудію и любви къ отечеству;
а сіе то есть самое противное
правило правамъ нашего званія.

4 е. На предбудущее время мо-
гутъ появиться проклятые Фило-
софы, кои подъ видомъ коварнаго
своего доброжелательства просвѣ-
титъ народъ и учинитъ его луч-
шимъ, отважатся и насъ поучать
вреднымъ добродѣтелямъ, о коихъ
народъ не долженъ имѣть ника-
кого познанія.

5 е. Оныѣ Философы введеніемъ нововѣрія и изданіемъ въ печать соблазнительныхъ своихъ умствованій, могутъ уменьшитъ число молебщиковъ, стекающихся въ Мекку и погубитъ ихъ души.

6 е. Отъ частаго чтенія сочиненій Западныхъ, въ коихъ описываются заразительныя болѣзни и предлагаются способы о предупрежденіи оныхъ, можетъ конечно и то воспослѣдовать, что мы къ недаспѣю предохранимъ себя отъ гибели; но сіе будетъ ужаснымъ преступленіемъ противу судьбъ, все во благо устрояющихъ.

Сихъ ради и другихъ причинъ, для благоденствія вѣрныхъ и для спасенія ихъ душъ, запрещаемъ ошнюдъ не чинить никакой книги подъ опасеніемъ вѣчнаго проклятія; а дабы не впади они въ дѣвольское искушеніе и не покусались поуча-
шися

тисся, то строго запрещается оп-
цамъ и матерямъ обучать своихъ
дѣшей чтенію. Для предохраненія
же ихъ отъ нарушенія нашего по-
велѣнія, запрещаемъ именно подѣ-
тѣмъ же наказаніемъ мыслить,
увѣщая всѣхъ правобѣрныхъ, да-
бы они намъ доносили на вѣхъ
тѣхъ, кои произнесутъ четыре рѣ-
чи вмѣстѣ связанные и имѣющіе
чистой и ясной смыслъ. Повелѣва-
емъ во всѣхъ разговорахъ употреб-
лять одни только такіа изреченія,
въ коихъ бы не заключалось ни-
какого толку, послѣдуя въ томъ древ-
нему обычаю Высокой Поршмы.

А дабы не вкралась какая ни-
будь изъ запрещенныхъ мыслей въ
священной Императорской городѣ,
поручаемъ имѣть за тѣмъ глазное
надзирательство первому его Высо-
чія врачу, рожденному на боло-
тахъ въ сѣверной части западныхъ
владѣ-

владѣній , который опирая на
 шопѣ свѣтъ четырехъ знамени-
 тыхъ особъ изъ фамиліи Отписмен-
 ской, паче всѣхъ оказываетъ рев-
 ность, дабы не проникли науки въ
 наши земли : даемъ ему симъ
 власть , брать у градскихъ воротъ
 всякую на письмѣ или изустную
 мысль подѣспражу и представлять
 намъ ее связавъ ей руки и ноги,
 для учиненія ей наказанія, какое
 мы заблаго разсудимъ.

Дано въ нашемъ домѣ глупос-
 ти , 7 луны Мугарема, лѣта 1143
 Эгирь.



НАТУРА.

Разговоръ между Филосо- фомъ и Натурою.

Философъ.

Натура, кто ты такова; я
въ тебѣ живу; пятьдесятъ лѣтъ
тебя ищу; и еще не могъ тебя
найти?

Натура.

Древніе Египтяне жившіе, какъ
то сказываютъ, тысячу двѣстѣ
лѣтъ, за тоже на меня негодо-
вали. Они меня называли Изисою,
покрыли мою голову великимъ по-
кровомъ, и сказывали, что никто
оного не можетъ поднять.

Фило-

Философъ.

Для того то я къ тебѣ и
прибѣгаю. Я довольно могъ измѣ-
рить нѣкоторыя изъ твоихъ ша-
ровъ, познать ихъ пути, опредѣ-
лить законы движенія; но не могъ
узнать кто ты такова.

Всегда ли ты дѣйствуешь?
или всегда нѣчто шобою дѣйству-
ешь? Сами ли собою спихн твои
распреѣлены, какъ то вода помѣ-
щается на пѣскѣ, масло на водѣ,
воздухъ на маслѣ? Нѣтъ ли въ
тебѣ духа управляющаго всѣми
дѣйствіями твоими, подобно какъ
нѣкоторыя стекшіяся общества
бываютъ вдохновены, хотя ино-
гда члены ихъ суть сущіе невѣж-
ды? Пожалуй, скажи мнѣ, что
ты за тайна.

Натура.

Я неизмѣримая цѣлостъ; а бо-
лѣе о себѣ ни чего не знаю. Я не

Ма-

Математикъ; но все у меня по математическимъ законамъ распределено. Отыгадай, если можешь, какимъ образомъ все сие устроено.

Философъ.

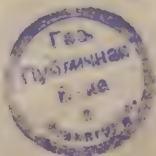
Когда ты, такая неизмѣримая цѣлостъ, не знаешь математики, а законы твои основаны на точнѣйшихъ правилахъ, то конечно есть Предвѣчный Геометръ, т. бою управляющій, Высочайшее Существо, дѣянїями своими руководствующее.

Натура.

Ты говоришь справедливо; я вода, земля, огонь, атмосфера, металлъ, минералъ, камень, растѣнїе, животное. Я что очень чувствую, что есть во мнѣ нѣкая сила; ты ее такъ же имѣешь, но не видишь; и я своей не вижу, а чувствую сію невидимую силу, и не могу ее познать: для чего же ты, бу-

В

лучи



дучи шоль малая часть меня самой, желашъ знать шо, чего я сама не знаю?

Философъ.

Мы любопытны. Я хотѣлъ бы знать, какимъ ты образомъ будучи шоль груба въ горахъ швоихъ, въ пустыняхъ, въ моряхъ, кажешся однакожъ шоль хитрою въ животныхъ швоихъ и въ растѣнїяхъ?

Натура.

Бѣдное дитя, хочешъ ли чтобъ я тебѣ правду сказала? Сїе происходишь отъ того, что дали неприличное мнѣ имя: меня называютъ Натурою, а я все искусство.

Философъ.

Сїе слово разстроиваетъ всѣ мои понятїя. Какъ! неужели Натура есть искусство?

Нату-

Натура.

Безъ сомнѣнїя. Развѣ ты не знаешь что есть безконечное искусство, въ моряхъ и въ горахъ, кои находишь ты столь грубыми? Что всѣ сїи воды тягостїю своею спремются къ средоточїю земли, и не иначе возвышаются, какъ по непреложнымъ законамъ? что сїи горы простирающїяся цепью по землѣ, суть неизчислимые хранилища вѣчныхъ снѣговъ, непрестанно производящихъ сїи источники, сїи озера, сїи рѣки, безъ коихъ погибъ бы мой родъ животныхъ и растѣній. Чтожъ касается до царствъ моихъ называемыхъ, животнымъ, прозябаемымъ, ископаемымъ, ты здѣсь видишь оныхъ только три; а у меня ихъ милїоны. Но если ты разсмотришь единое образованїе наѣкомаго, жлѣбнаго колоса, золота и мѣди; все покажется тебѣ чудесами искусства.

Философъ.

Правда. Чемъ больше я объ этомъ размышляю, тѣмъ паче усматриваю, что ты не что иное, какъ искусство; и я не поспитаю и́ какого великаго, пресильнаго и премудраго Существа, которое скрывается и тебя являетъ. Всѣ умствователи современни *Θалеса*, и по видимому гораздо прежде его, играли съ тобою въ жмурки; они сказывали: мы тебя держимъ; но они ни чего не держали. Мы всѣ похожимъ на *Иксиона*; онъ думалъ, что обнималъ *Юнону*, но въѣсто ея въ объятіяхъ держалъ облако.

Натурс.

Когда я есмь все то, что міръ составляетъ, то какимъ образомъ такое какъ ты существо, толь малая часть меня самой, можешь меня обнять? Довольствуйтесь пылинки, дѣши мои, тѣмъ, что

что вы видите нѣкоторыя окружающія васъ частицы, питаестьсь моимъ млекоу, пребываете краткое время въ моихъ объятіяхъ и умираете не познавъ вашей матери и вашей питательницы.

Философъ.

Дражайшая мать, скажижъ мнѣ по крайней мѣрѣ, для чего ты существуешь, и для чего ты еси нѣчто?

Натура.

Я тебѣ то скажу, что я со времени прошедшихъ вѣковъ отвѣчала вѣдѣ, кои меня вопрошали о первыхъ началахъ: „я о томъ ничего не знаю...“

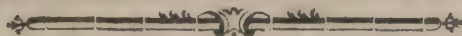
Философъ.

Лучше бы было ничтожество, нежели оное существованіе множества существъ, собою для непрестаннаго разрушенія; оная толпа животныхъ, рож-

денныхъ и произведенныхъ снѣ-
дасть другихъ и быть самимъ снѣ-
дью; оное множество чувствитель-
ныхъ существъ, созданныхъ ради
полюбки горестныхъ чувствован-
ній, и оная другая толпа разум-
ныхъ существъ, толь рѣдко имѣ-
ющихъ истинный разумъ; Натура,
къ чему все это служить?

Натура.

Охъ! поди вопросы того, кто
меня создалъ.



Периклъ, новый Грекъ и Россіянинъ.

Периклъ.

Я вамъ хочу предложить нѣ-
которые вопросы. Мнѣ Минось ска-
залъ, что вы были Грекъ.

Грекъ.

Грекъ.

Миносъ вамъ правду сказалъ: я
былъ всепокорѣйшій рабъ высокой
Цорты.

Периклъ.

Что вы говорите о' рабъ ?
Грекъ рабъ !

Грекъ.

Да можетъ ли Грекъ быть и-
ное что ?

Россіянинъ.

Онъ говоритъ правду: Грекъ
и рабъ, это все одно.

Периклъ.

Праведное небо ! сколь я сожа-
лѣю о моихъ бѣдныхъ соземлянахъ !

Грекъ.

Они не такъ жалки, какъ вы
по себѣ воображаете: что касает-
ся до меня, то я очень былъ до-
воленъ своимъ состоянiемъ. Я па-
жалъ маленькой уголъ земли, копо-
рой по милости своей далъ мнѣ

Паша Ромелійской; и я за те пла-
щалъ Султану дань.

Периклъ.

Дань! вотъ странное слово,
произнесенное Грекомъ! но скажи
мнѣ въ чемъ состоитъ сей унизи-
тельной знакъ рабства.

Грекъ.

Въ лаваніи нѣкоторой части
ошъ плода трудовъ моихъ, стар-
шаго изъ моихъ сыновей и прес-
краснѣйшихъ изъ дочерей моихъ.

Периклъ.

Какъ малодушный, ты отда-
валъ своихъ собственныхъ дѣтей
въ рабство! Видѣлишь когда, чтобъ
современники Мильтіадовъ, Арис-
тидовъ иThemistоклоовъ!

Грекъ.

Еще такіе имена, о которыхъ
я въ жизни своей не слыжалъ. Не бы-
ли ли сіи люди Боспанжи, Капижи-
Баши, либо Паша трехбунчужные.

Пе-

Периклѣ. (Россіянину)

Что за такія смѣшныя и варварскія достоинства, коихъ произнесеніемъ службъ мой поразился? Конечно вступилъ я въ разговоръ съ какимъ нибудь грубымъ Веотянчиномъ, или съ слабоумнымъ Спартянчиномъ. (Къ Гречу) Вы конечно слышали о Периклѣ?

Гречъ.

О Периклѣ! совсѣмъ нѣтъ.... погодите Не имя ли ещо одного славнаго пустынника?

Периклѣ.

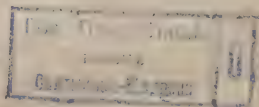
Какой же ещо пустынникъ? Не первая ли ещо была въ государствѣ особа?

Гречъ.

Ни какъ нѣтъ! Сіи люди ничего не имѣютъ общаго съ государствомъ, ни государство ничего не имѣетъ общаго съ ними.

В 5

Пе-



Периклъ.

Какимъ же образомъ сей пустычникъ сдѣлался славнымъ? Вступалъ ли онъ такъ какъ я, въ сраженіи, и учинилъ ли онъ для общества своего завоеваніи? Воздвигнулъ ли какіе либо памятники Богамъ, и здѣлалъ ли какіе нибудь обществу полезныя учрежденія? Былъ ли онъ покровителемъ наукъ и сбодрялъ ли заслугу?

Грекъ.

Нѣтъ; человекъ, о коемъ я говорю, не зналъ ни читать ни писать: онъ жилъ въ хижинѣ, гдѣ питался кореньями. Первое его дѣло по утру состояло въ томъ, что билъ онъ себя немилосердо плѣшью по плечамъ: онъ приносилъ въ жертву бичеванія свои, нощедѣнія, говѣніе и свое невѣжество.

Периклъ.

И ты думаешь, что добрая слава о семъ монахѣ можешь съ моею равняться.

Грекъ.

Грекъ.

Конечно: мы всѣ ни чьей памяти шоль много не почишаемъ, какъ его.

Периклъ.

О судьба!..... Но скажи мнѣ, не всегда ли память моя была почишаема въ Аѳинахъ, въ семъ городѣ, въ которой ввелъ я великолѣпие и хорошей вкусъ?

Грекъ.

Я о семъ ничего не могу сказать. Я жилъ въ нѣкопородѣ мѣстѣ, кое называютъ Сетинью. Ешто маленькая бѣдная деревня, но копорая, какъ шо я слыжалъ, была нѣкогда великолѣпнымъ городомъ.

Периклъ.

По етому вы шакъ же мало знаете славной и великолѣпной городъ Аѳины, какъ имяна *Θεμιστοκλα* и *Περικλα*? Надобно думать, что

что вы жили въ какомъ нибудь
подземельномъ мѣстѣ въ неизвѣст-
ной части Греціи.

Россіянинъ.

Никакъ нѣтъ, онъ жилъ въ
самыхъ Аѣинахъ.

Периклъ.

Какъ! онъ жилъ въ Аѣинахъ, и
меня совсѣмъ не знаетъ! Онъ даже
не знаетъ и мени сего славнаго города!

Россіянинъ.

Теперь тысячи людей живутъ
въ Аѣинахъ, и о томъ не болѣе
знаютъ, какъ онъ. Сей городъ, въ
прежнее время столь богатой и
столь пышной, есть уже теперь не
иное что, какъ бѣдное и грязное
мѣстечко, названное Сетиномъ.

Периклъ.

Могуль я повѣрить тому, что
вы мнѣ объ ономъ рассказываете.

Рос-

Россіянинъ.

Таково есть дѣйствіе опустошеній отъ времени, и нападеній отъ варваровъ, кои суть еще больше раззорители, нежели время.

Периклъ.

Я то очень хорошо знаю, что Александровы наслѣдники подъ власть свою покорили Грецію; но развѣ Римъ не возвратилъ ей вольности? Я не смѣю далѣе простерти мои изслѣдованія, боясь, чтобъ не услышатъ, что отечество мое опять попало въ рабство.

Россіянинъ.

Оно съ того времени многократно владѣтелей своихъ перемѣняло. Въ нѣкоторое время Греція раздѣляла съ Римлянами владычество надъ всѣмъ свѣтомъ, владычество, коего обѣ сіи соединенныя державы не могли сохранить. Но Греція, о коей

мы

мы говоримъ, попеременно была подвергаема подъ иго Французовъ, Венеціянъ и Турковъ.

Периклъ.

Всѣ сїи при варварскїя народа совѣмъ мнѣ неизвѣстны.

Россїанинъ.

Я изъ сихъ рѣчей весьма узнаю древняго Грека. Всѣхъ иноземныхъ почитали вы варварами, не исключая и самыхъ Египтянъ, коимъ были вы обязаны за начало всѣхъ бывшихъ знаній. Я вамъ признаюсь, что въ древнїя времена Турки ничего болѣе не знали, кромѣ искусства въ завоеванїи, а нынѣ знаютъ они только искусство беречь свои прїобрѣшенїя; но Венеціане, а особливо Французы, во многихъ дѣлахъ съ вашими Греками сравнивались, а въ другихъ и преимуществуютъ предъ ними.

Пе-

Периклъ.

Вотъ прекрасное описаніе; но мнѣ кажется, что въ ономъ есть нѣкоторое тщеславіе. Скажи мнѣ, другъ мой, не Французъ ли ты?

Россіянинъ.

Совсѣмъ нѣтъ; я Россіянинъ.

Периклъ.

Видно, что жители всея земли перемѣнили имя съ тѣхъ поръ, какъ я живу въ Елисейскихъ поляхъ. Я не болѣе слышалъ о Россіянахъ какъ о Французахъ, Венеціанахъ и Туркахъ. Но знанія, кои вы мнѣ открываете, заставляющъ меня думать, что вашъ народъ есть весьма древній. Не есть ли онъ оспапокъ Египтянъ, о коихъ вы сей часъ столь много хорошаго насаказали?

Россіянинъ.

Нѣтъ, мнѣ народъ сей извѣстенъ только чрезъ вашихъ историковъ:

риковъ: чтожъ касается до нашего народа, то оней происходить отъ Скифовъ и Сарматовъ.

Периклъ.

Можетъ ли это сдаться, чтобъ происшедшій отъ Сарматовъ и Скифовъ лучшъ зналъ состоянiе древней Греції, нежели какъ оное знаетъ новой Грекъ?

Росіичинъ.

Уже тому покрайней мѣрѣ пятьдесять лѣтъ, какъ мы слышали о Египтянахъ, о Грекахъ и о Сарматахъ. Одинъ изъ нашихъ Государей, имѣя великій духъ принявъ намѣреніе изгнать изъ своихъ областей невѣжество, и въ оныхъ узрѣли со стремленіемъ явившіяся науки и художества, училища и увеселенія общенародныя. Мы учились исторіи всѣхъ народовъ, а наша исторія принята со вниманіемъ другими народами.

Пе-

Периклѣ.

Я признаюсь, что для произведенія сихъ родовъ превращеній, надобно только чтобы государь имѣлъ хотѣніе и ревность; но то еще справедливѣе, что я потерялъ много времени; мнѣ казалось, что я имя свое здѣлалъ безсмертнымъ, а теперь вижу, что оно уже позабыто въ моей собственной странѣ.

Россіянинѣ.

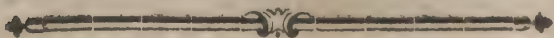
Я вамъ скажу во утѣшеніе, что оно извѣстно въ моей землѣ; и я весьма увѣренъ, что вы того не чаяли.

Периклѣ:

Я на то согласенъ: однакожъ между тѣмъ я не могу воздержаться отъ сожалѣнія, что Аѳиняне позабыли все для нихъ здѣланное мною. Пойдемъ, я буду утѣшаться съ (Озирисомъ, Миносомъ, Ликургомъ, Солономъ и со всѣми сими законодавцами и основателями Имперій, коихъ дѣла и пра-

Г вилъ

вила подобно моимъ погружены въ забвеніе. Я вижу, что наука есть такое свѣтило, которое не можетъ вдругъ освѣщать какъ только одну часть земнаго шара, но которое послѣдовательно свѣтъ свой разливаетъ на каждую изъ нихъ. День прсходитъ у одного народа въ то самое время, когда онъ у другаго настаеъ.



Добродѣтель.

Что есть добродѣтель? благо-твореніе ближнему. Могу ли я называть добродѣтелью иное что, кромѣ того, что дѣлаеъ мнѣ добро? Я бѣденъ; ты щедръ. Я въ опасности; ты мнѣ помогаеъ. Меня обманываютъ; ты мнѣ говориъ правду.

правду. Меня презираютъ ; ты
меня утѣшаешь. Я невѣжда ; ты
меня наставляешь. Я себя безъ
сомнѣнія назову добродѣтельнымъ.
Но что будутъ главныя и бого-
словскія добродѣтели ? Нѣкоторыя
останутся въ училищахъ.

Что мнѣ до того , что ты
хранишь умеренность ? Такое на-
блюдаемое тобою правило касается
до здоровья ; ты отъ того будешь
здоровѣе , и я тебя съ тѣмъ поз-
дравляю. Ты имѣешь вѣру и наде-
жду ; онѣ тебѣ доставяяшъ все по
вѣрѣ. Твои богословскія добродѣте-
ли суть небесныя дарованія ; а глав-
ныя добродѣтели твои суть пре-
изящныя качества служащія къ
поведенію твоему : но онѣ не суть
добродѣтели въ разсужденіи твоего
ближняго. Благоразумный дѣлаетъ
себѣ добро , а добродѣтельный тво-
ритъ оное челоѣкамъ. Св. Павелъ

справедливо сказалъ тебѣ, что любовь къ ближнему преимуществуетъ предъ вѣрою, предъ упованіемъ.

Какъ, неужели тѣ только одни дѣла почитаются добродѣтелью, кои ближнему полезны! И какъ мы ихъ различить? Мы живемъ въ обществѣ; и потому прямое добро есть для насъ то только, что составляетъ благо общества. Пускай пустыльникъ будетъ презвѣнъ благочестивъ, облеченъ во власяницу; изрядно; но я его не назову добродѣтельнымъ пока не здѣлаетъ онъ какого либо добраго дѣла, коимъ бы другіе люди воспользовались. Пока онъ живетъ въ уединеніи, то онъ не есть ни добродѣтеленъ ни злошворенъ, онъ для насъ ничто. Если Сентъ-Бруно ввелъ въ фамиліи миръ, если помогалъ онъ нищимъ, то онъ былъ добродѣтелемъ; если же онъ постыжчалъ, мо-

лился

лился во уединеніи, то тѣмъ исполнялъ правила своего званія. Добродѣтель между людьми есть взаимное воздаяніе благошвереній; немѣющій никакого участія въ сей взаимности, оппюдь не долженъ быть почтенъ за добродѣтельнаго. Если бы оной опшельникъ жилъ въ мирѣ, онъ бы конечно могъ здѣлать добро; но пока пребудеть оплученъ отъ онаго, то люди по справедливости не будутъ называть его добродѣтельнымъ; онъ будетъ добръ ради себя, а не для насъ.

Но вы мнѣ скажете, что хотя пустынный обжора, пьяница и погруженъ въ сокровенное съ самимъ собою распущенство; однако онъ добродѣтеленъ, если имѣетъ противныя онымъ качества. На сіе не могу я согласиться никакъ; онъ прескверной человекъ, если только подверженъ слабостямъ, о коихъ вы гово-

рише: но онъ не пороченъ, не золъ, не достойнъ наказанія въ отноше- ній общества, коему пороки его не дѣлаютъ никакого вреда. Можно полагать, что если бы онъ опять вступилъ въ общество, то надѣлалъ бы въ ономъ зла, и былъ бы весьма порочнымъ; да при томъ гораздо вѣроятнѣе, что онъ дѣлался бы зловред- нымъ, нежели то подлинно, что другой пустынный шрезвый и дѣ- лоуудренный былъ бы для общества добрымъ человекомъ; ибо въ обще- ствѣ слабости множатся, а добрые качества уменьшаются.

Дѣлаютъ гораздо сильнѣйшее возраженіе: Неронъ, Папа Александръ VI, и другіе сего рода чудовища щедро оказывали благодѣянія; я смѣло оспариваю, что и они были въ то время добродѣтельны.

Нѣкоторые богословы сказыва- ютъ, что божественный импера- торъ

шор
лен
икъ
влас
еще
что
шо
ловъ
жиз
бив
сла
вал
шот
нам

порѣ Антонинѣ не былъ добродѣ-
 теленъ, что онъ былъ упрямый Спо-
 икъ, который не будучи доволенъ
 властію надъ людьми, хотѣлъ
 еще быть отъ нихъ почитаемъ,
 что онъ относилъ къ самому себѣ
 то добро, которое дѣлалъ роду че-
 ловѣческому, что онъ во всю свою
 жизнь былъ справедливъ, трудолю-
 бивъ, благотворителенъ изъ тщесла-
 вія, и что онъ только обманывалъ
 людей своими добродѣтелями;
 тогда я воскликну: Боже мой! даруй
 намъ часто подобныхъ плутовъ!



Неустройство Натуры,

Индѣйское Приключеніе.

Пифагоръ во время пребыванія своего въ Индіи учился, какъ по всѣмъ извѣстно, въ училищѣ Гимноѳіастовъ, языку живошныхъ и растѣній. Прожаживаясь однажды по луку не подалеку отъ морскаго берега услышалъ онъ сіи слова: Какъ я несчастна, что родилась правою! лишь только вырастаю я на два дюйма вышины, какъ пожирающее чудовище, страшное живошное топчетъ меня своими широкими лапами; челюсть его вооруженная двумя рядами острыхъ серповъ, меня подбѣгаетъ, терзаетъ и поглощаетъ.

Люди

Люди называютъ сіе чудовище бараномъ. Я не думаю, чтобъ была въ свѣтѣ гнуснѣе его тварь.

Пифагоръ пошелъ далѣе и нашелъ усшерсу, которая на маленькомъ камнѣ зѣвала. Онъ еще не слѣдовавъ оному удивительному закону, который запрещалъ бѣсть подобныхъ намъ животныхъ. Едва жопѣлъ онъ проглотить усшерсу, какъ она произнесла сіи жалостные слова: О Натура! koliko права, которая такъ же какъ я произведение твое, есть благополучна! Когда ее выкосятъ, она опять вырастетъ, она безсмертна; а мы бѣдные усшерсы, мы щещно покрыты двойною лапою; злодѣи сбѣдаютъ насъ за завтракомъ по двенадцати, и мы уже на всегда погибаемъ. Какая ужасная судьба усшерсы, и какіе люди варвары!

Пифагоръ содрогнулся; онъ почувствовалъ мерзость злодѣянiя, кое хотѣлъ было учинить; съ плачемъ просилъ у устеры прощенiя, и опять положилъ ее на камень весьма бережно.

Когда возвращаясь въ городъ размышлялъ онъ глубокомысленно о семъ приключенiи, то увидѣлъ онъ Пауковъ, кои пожирали мухъ; Ласточокъ, кои поглощали пауковъ; Копчиковъ, кои ласточокъ поядали. Всѣ сiи живошныя, сказалъ онъ, не суть философы.

Пифагоръ вошедши въ городъ былъ толкнутъ, задѣтъ, опрокинутъ множествомъ нищихъ, кои бѣжали крича: ето хорошо здѣлано, ето очень хорошо здѣлано; они того весьма достойны. Кто? что? вопрошалъ Пифагоръ, подымаясь; а люди всѣ бѣжали сказывая: Ахъ! какъ

какъ намъ будетъ весело глядѣть,
какъ ихъ будутъ на огнѣ жарить!

Пифагоръ думалъ, что они говорили о чечевицѣ, или о какихъ другихъ растѣнїяхъ; но совсѣмъ не о томъ, а вмѣсто того о двухъ бѣдныхъ Индѣйцахъ. Ахъ! сказалъ Пифагоръ, конечно ешо два великіе философа, коимъ жизнь наскучила: они желаютъ возродиться въ другомъ видѣ. Домъ весело перемѣняешь, хотя и въ новомъ равно живешь скучно; но о вкусахъ спорить не должно.

Онъ дошелъ съ толпою до все-народной площади, а на оной увидѣлъ большой костеръ зажженной, а на супротивъ того костра скамью, которую называли *Трибуналомъ*, а на сей скамѣ судей, а всѣ шѣ судьи держали въ рукахъ коровей хвостъ, и имѣли на головѣ шапку совершенно похожую на уши того
живот-

животнаго, на кошоромъ Силенъ при-
быль нѣкогда съ Бажусомъ въ свое
отечество, переѣхавъ Эристрейское
море не омоча ногъ, и остановивъ
солнце и луну, какъ то вѣрно въ Ор-
фическихъ книгахъ повѣствуютъ.

Между сими судьями былъ одинъ
честный человѣкъ, весьма знаемый
Пифагоромъ. Индѣйскій мудрецъ
изъяснилъ мудрецу Самоскому, по
какому случаю учреждается празд-
никъ для народа Индѣйскаго.

Два Индѣйца, сказалъ онъ, не
имѣютъ ни какого желанія быть
сожженными. Важные соповарищи
мой осудили ихъ на сію казнь, одно-
го за то, что сказалъ, яко бы Кса-
кса не одного существа съ Брамою;
а другаго за то, что думалъ, буд-
то бы можно угодишь добродѣтели,
не державъ умираючи корову за
хвостъ; ибо, говоритъ онъ, можно
быть

бышь во всякое время добродѣтель-
нымъ, и что не всегда можно най-
ти корову въ нужное время. Про-
стодушныя Горожанки такъ были
испуганы сими двумя ерешическими
предложеніями, что онѣ судьямъ не
дали покою до тѣхъ поръ, пока они
не приговорили къ казни сихъ двухъ
нещасныхъ.

Пифагоръ судилъ, что отъ пра-
вы даже до человѣка, многіе имѣли
причину ропсать на свою судьбу;
однакожъ заставилъ онъ судей и
набожницъ согласиться на то, что
справедливо. И сіе случилось одинъ
только сей разъ.

По томъ пошелъ онъ въ Кро-
тонъ проповѣдывать вѣроуспѣніе;
но иѣкоторой нетерпящій иновѣрія,
зажегъ его домъ. Онъ сгорѣлъ, онъ,
которой избавилъ двухъ Индѣйцовъ
отъ пламени. *Спасай кто можетъ.*

Секты или Толки.

Секта и Заблужденіе суть два слова одинакаго знаменованія. Ты Перипатетикъ, а я Платонистъ; слѣдовательно мы оба неправы: ибо ты на Платона для того восружаешься, что его мечты тебя раздражили; а я не послѣдую Аристотелю за тѣмъ, что онъ, кажется мнѣ, самъ не знаетъ, что говоритъ. Если бы тотъ, или другой доказалъ истинну, то не было бы больше и Секты. Защищать мнѣнїе одного челоѣка и отвергать мнѣнїе другаго, есть тоже что пристать къ партіи во время гражданской брани. Ни Математика, ни опытная Физика не имѣютъ Сектъ. Челоѣкъ разсматривающій сходство конуса со сферою, не есть Архимедовой секты; равно и тотъ,

кто

кто находитъ что квадратъ Ино-
шенуза въ прямоугольномъ треуголь-
никѣ равенъ квадрату двухъ про-
чихъ сторонъ, не есть послѣдова-
тель Пифагоровой секты.

Когда вы сказываете, что кровь
въ жилахъ обращается, что воз-
духъ имѣетъ тяжесть, что сол-
нечные лучи суть стрѣлы сени
солнечныхъ лучей преломляющих-
ся, то вы не послѣдуете въ томъ
ни сектѣ Гарвея, ни Торичелли, ни
Невтоновой, а только признаете
справедливыми доказанныя ими ис-
тинны; въ чемъ и весь свѣтъ все-
гда будетъ съ вами согласенъ.

Всѣ свойства истинны; она
есть всѣхъ временъ и пріемлется
отъ всѣхъ людей; коль скоро она
покажется, всѣ ее признають и
никто не можетъ ее опровергнуть.
Долговременное прѣнїе есть доказа-
тельство, что обѣ спорящія спо-
ры несправедливы.

Древнихъ и новѣйшихъ вѣковъ люди.

или Уборной столикъ
госложи де Помладуръ.

Г. де Помладуръ.

Что за госпожа съ орлинымъ
носомъ, съ большими черными глаза-
ми, шоль высокаго росту и шоль
благородной осанки, шоль гордаго
вида и при томъ шоль вершопращ-
на, кошторая не доложась входишь
въ мою уборную комнашу и клан-
яется по монастырски ?

Туллія.

Я Туллія, рожденная въ Римѣ,
шому около штысячи восьми сотъ
лѣтъ; я кланяюсь по римски, а
не по Французски: я пришла не
знаю отъ куда; посмотришь вашу
землю

землю, видѣть вашу особу и вашу уборную.

Г. де Помладурѣ.

Ахъ! государыня моя, здѣлайте мнѣ честь садитесь. Креслы госпожѣ Тулли.

Туллия.

Кому? мнѣ, государыня моя, что бѣ я сѣла на семъ маленькомъ безпокойномъ сѣдалищѣ, чтобъ мои ноги высѣли на землю и зашекали бы кровью?

Г. де Помладурѣ.

На чемъ же вы, государыня моя, обыкновенно сидите?

Туллия.

На хорошей постѣлѣ, государыня моя.

Г. де Помладурѣ.

А! я догадываюсь, вы хотите сказать, на хорошемъ конане. Вотъ оно, вы на немъ можете покойно разлѣчься.

Д. Тул-

Туллия.

Для меня пріятно видѣть, что у Француженокъ покои такъ хорошо убраны, какъ бывало у насъ.

Г. де Помладуръ.

А, а! государыня моя, вы безъ чулокъ, у васъ ноги голы; право, онѣ красиво увиты прекрасною лѣншою, на подобіе древней римской обуви.

Туллия.

Мы не упошребляли чулокъ; это прекрасное и спокойное изобрѣшеніе, которое я предпочитаю нашей древней обуви.

Г. де Помладуръ.

Не погнѣвайтесь, государыня моя, я думаю что вы безъ рубашки.

Туллия.

Да, государыня моя, мы не нашивали ихъ въ наше время.

Г. де Помладуръ.

А въ которое время вы жили, государыня моя ?

Тул-

Туллая.

Во время Силы, Помпея, Цесаря, Катона, Катилины, Цицерона, коего имѣю я честь быть дочерью; сего Цицерона, коего одинъ вами покровительствуемый сочинитель представилъ разговаривающимъ варварскими стихами *). Вчера была я въ Парижскомъ театрѣ, тамъ представляли Катилину и всѣхъ знатныхъ особъ моего времени; я изъ нихъ ни одной не узнала. Отецъ мой уговаривалъ меня, чтобъ я здѣлала первое предложеніе Катилинѣ; я была весьма удивлена. Но, государыня моя, мнѣ кажется, что у васъ тамъ очень хорошіе зеркала, у васъ ими наполнена вся комнаша. Наши зеркала и въ шестую долю не были противъ вашихъ, не спальные ли онѣ?

Д 2

Г.

*) Въ трагедіи Катилины.

Г. де Помладуръ.

Нѣтъ, государыня моя, они
здѣланы изъ песку и у насъ ихъ
очень довольно.

Туллая.

Вотъ прекрасное искусство; я
признаюсь, что мы такого ис-
куства не знали. Ахъ! какая у васъ
прекрасная картина!

Г. де Помладуръ.

Это не картина, а Эспампъ;
она здѣлана изъ сажн и въ одинъ
день по спуску ихъ оппечашывающъ.
Сія пайна сохраняетъ вѣковѣчно
картины, кои отъ времени повре-
ждаются.

Туллая.

Сіе нововымышленное искусство
удивительно: у нашихъ Рим-
лянъ ничего такого не было.

Одинъ ученый, который находился при
уборкѣ столѣтъ, сказалъ Туллѣ, вы-
нувши книжку изъ своего кармана:

Вы

Вы гораздо болѣе удивитесь, государыня моя, узнавъ что сія книга не рукою написана, что она почти такъ же, какъ сіи Эстампы напечатана, и что сіе изобрѣшеніе равномѣрно передаетъ вѣчности произведеніи разума.

Ученый поднесъ свою книгу Тулліи; это было собраніе Стихотъ сочиненныхъ Гослужбъ Маркизшъ; Туллія прочитавъ оныхъ страницу, удивлялась литерамъ, и сказала сочинителю:

Туллія.

Государь мой, печатаніе есть прекрасная вещь; и если оно можетъ передать вѣчности таковыя стихи, то сіе кажется мнѣ есть сильное дѣйствіе искусства. Но не употребили вы сего изобрѣшенія, по крайней мѣрѣ, для напечатанія твореній Отца моего?

Ученый.

Всёконечно, Государыня моя; но уже ихъ больше не чита-

юмъ; я о томъ въ разсужденіи Вашего отца сожалѣю; и нынѣ намъ только имя его извѣстно.

Въ сіе время принесли шоколадъ, чай, кофе, мороженое. Туллія была удивлена видя лѣтомъ слипки и смо одну заморозенные. Ей сказали, что сіи жидкости загустѣвшіе были составлены пѣ шесть минутъ посредствомъ селитры, коею они были осыпаны, и что движеніемъ учинены оное сгущеніе и оное замороженіе. Она была изумлена отъ удивленія. Чернота шоколада и кофею произпела пѣ ней слерпа нѣкоторое отращеніе; она спросила, какимъ образомъ сіи жидкости были пыжаты изъ тутошнихъ растѣній. Герцогъ и Перъ, которой тутъ же находится, отвѣчалъ ей:

Плоды, изъ коихъ сіи жидкости составлены, привозятся изъ другой части свѣта, и изъ самой Аравіи.

Туллія.

Что касается до Аравіи, я ее знаю, но никогда не слыхала о томъ, что вы называете Кофіемъ;

а что принадлежитъ до другой части свѣта, то я только шу знаю, откуда я сюда пришла; но я васъ увѣряю, что въ сей части свѣта ни какого нѣтъ шоколаду.

Г. Герцогъ.

Часть свѣта, о коей вамъ, Государыня моя, говорю, есть машерая земля называемая *Америкой*, почти столько же обширная, какъ вся вѣстѣ *Азія*, *Европа*, и *Африка*, и о которой имѣются извѣстїи гораздо вѣрнѣйшіе, нежели о той, изъ коей Вы пришли.

Тулія.

Какъ! по сему мы, которые назывались обладателями вселенныя, владѣли только половиною оной? Это уничижительно.

Ученый, прогнѣванный тѣмъ, что госпожа Тулія нашла стихи его худыми, сказалъ ей грубо:

Ваши

Ваши Римляне величавшіеся обладашетьствомъ надъ всею вселенною, и двацатой части не завоевали оной. У насъ теперь есть на краю Европы имперія, которая одна несравненно пространнѣе, нежели Римская; она управляема Государынею, которая умнѣе и прекраснѣе нежели Вы, и которая носитъ сорочку. Еслибъ она прочла мои стихи, я увѣренъ что конечно бы ихъ одобрила.

Госпожа Маркиза приказала замолчать ученому, который не имѣлъ почтенія къ Римской госпожѣ, дочери Цицерона. Господинъ Герцогъ изъяснилъ какимъ образомъ обфли Америку; и паче чаше, у которыхъ щеголегато припѣшенъ былъ маленькой комнась, показалъ ей, что посредствомъ магнитной стрѣлки прибылизъ другую половину шара земного. Удивленіе Римлянки усугублялось при каждомъ произносиимомъ ей словѣ, и при всемъ пиденномъ ею; на конецъ она пскричала:

Тулія.

Я начинаю бояться , чтобъ нынѣшніе не превосшли древнихъ ; я пришла о томъ провѣдать , и чувствую , что прійду къ моему отцу съ печальными извѣстіями.

Г. Терцогъ отцѣтствовалъ ей слѣдующее :

Не безпокойтесь , государыня моя ; никакой между нами человекъ не уподобляется вашему знаменитому отцу ; ни одинъ не походилъ на Цесаря , во время котораго Вы жили , ни на вашихъ Сциліоновъ , кои прежде его были. Станетъ , что Еспесиво производитъ нынѣ такъ же , какъ и прежде , таковыя превосходныя души ; но сіи преизящныя отпрыски не созрѣваютъ на худой землѣ.

Но не таково , бываетъ съ художествами и науками ; время и щастливые случаи привели ихъ въ совершенство. Намъ удобнѣе , на при-

Д 5 мѣрѣ ,

мѣръ, имѣть Софокловъ и Еврилидовъ, нежели мужей подобныхъ вашему опцу, по тому что у насъ есть театры, и что мы не имѣемъ древнихъ каедръ, на коихъ были говорены рѣчи. Вы осмѣяли трагедію Катилины; но когда увидите Вы предсавленнаго Федра, можете быть согласитесь, что роль Федра въ Расинѣ, несравненно превосходитъ предъ образцомъ извѣстнымъ вамъ въ Еврилидѣ. Я уповаю, что Вы согласитесь, что нашъ Мольеръ превосходитъ Вашего Теренція. Я буду имѣть честь, если Вы позволите, препроводить Васъ въ Оперу и Вы удивитесь услыша поющіе голоса. Тамъ то узнаете Вы еще неизвѣстнаго Вамъ искусство.

Вотъ, Государыня моя, маленькое зрительное стекло; извольте приложить оное къ Вашему глазу, и посмотрите на сей домъ, коимъ отъ сюда отстоитъ за милю.

Тул-

Туллия.

Клянусь Вамъ, что сей домъ находится у самого стекла, и представляется гораздо больше, нежели просто на него глазами смотрѣшь.

Г. Герцогъ.

Такимъ образомъ, Государыня моя, посредствомъ сей игрушки, узрѣли мы новые небеса, такъ какъ съ помощію магнитной стрѣлки открыли новую Гемисферу. Видите ли Вы сіе другое лакомъ покрытое орудіе, въ которое искусно вставлена небольшая стеклянная трубка? посредствомъ сей вещицы узнали мы настоящую степень тяжести воздуха.

На концѣ по многихъ слабыхъ изысканіяхъ, появился нѣкопорой человѣкъ, который открылъ первую силу Естества, причину тяжести, и который доказалъ, что небесные свѣтила ушверждаются

на

на земаѢ, а земля на нихъ. Онъ раздѣлилъ на разные цвѣты солнечный свѣтъ такъ, какъ наши господа различиваютъ золотую Парчу.

Туллія.

Что такое значитъ различивать, государь мой?

Г. Герцогъ.

Государыня моя, такого слова, котораго бы оному снѣдало, нѣтъ въ Цицъроновыхъ рѣчахъ. Оно значитъ разбирать матерію, распускать ее понемногу и отдѣлять отъ оной золото. Такимъ образомъ учинилъ Невтонъ съ солнечными лучами; небесныя свѣтила были ему подвластны; а нѣкто именемъ Локъ тоже здѣлалъ съ человѣческимъ разумѣніемъ.

Туллія.

Вы много объ этомъ знаете въ разсужденіи Герцога и Пера; Вы мнѣ кажетесь болѣе свѣдущимъ, нежели сей

сей ученой, который хочетъ чѣмъ
я его стихи похвалиа, и Вы го-
раздо вѣжливей, нежели онъ.

Г. Герцогъ.

Государыня моя, сіе отъ того
происходитъ, что я лучше его вос-
питанъ; чѣмъ принадлежишь до
моей науки, то она очень обыкно-
венная; молодые люди вышедши
изъ училищъ, болѣе о томъ знаютъ,
нежели всѣ ваши древніе философъ.
Жаль только, что мы ввели въ упо-
требленіе въ нашей Европѣ полдю-
жины дурныхъ весьма несовершен-
ныхъ языковъ на мѣсто прекраснаго
Латинскаго, который отецъ вашъ
толь удивительно употреблялъ; но
и съ грубымъ нарѣчіемъ мы успѣ-
ли сочинить прекрасныя творенія,
и въ самыхъ словесныхъ наукахъ.

Туллия.

Надобно думать, что народы
вступившіе послѣ въ Римскую им-
перію,

перію , жили всегда во глубокой
пишииѣ , и что со времени опца
моего до васѣ имѣли вы всегда ве-
ликихъ мужей , поелику изобрѣли
толико новыхъ художествъ , и у-
спѣли толь хорошо въ познаніи не-
ба и земли.

Г. Герцогъ.

Никакъ нѣтъ , государыня моя ,
мы варвары , почти всѣ пришедшіе
изъ Скифіи разрушить вашу им-
перію , науки и художества ; мы
жили семь или восемь сотъ лѣтъ ,
какъ дикіе , а въ совершенное вар-
варство мы были погружены нѣко-
торымъ родомъ чуждающихся об-
щества людей , которые въ Европѣ
помрачили грубымъ невѣжествомъ
нѣтъ родъ человѣческой , который
былъ Вами просвѣщенъ и покоренъ .
Вы удивитесь , что въ послѣдніе
вѣки онаго варварства , между си-
ми самыми людьми , между сими
врага-

врагами разума, Естество произвело людей полезных. Одни изобрѣли искусство пособлять старостию ослабленному зрѣнію; другіе растворили селистру съ уголемъ, и сіе доставило намъ военные орудія, коими истребили бы мы *Сципіоновъ, Александра и Цесаря*, Македонскую Фалангу и всѣ ваши Легіоны; но сіе не отъ того происходишь, чтобъ наши полководцы были искуснѣе *Сципіоновъ, Александровъ и Цесарей*; а отъ того, что у насъ лучшее, нежели у нихъ, оружіе.

Туллія.

Я въ васъ безпрестанно нахожу вѣжливостъ знатнаго господина, съ ученостью штатскаго человѣка; Вы были бы достойны бытъ Римскимъ Сенааторомъ.

Г. Герцогъ.

Ахъ! государыня моя; Вы гораздо достойнѣе бытъ первою дамою нашего двора.

Г.

Г. де Помладуръ.

Госпожа Туллія была бы для
меня очень опасна.

Туллія.

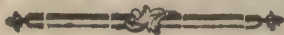
Поглядите въ ваши прекрасные
изъ песку здѣланные зеркала, и Вы
увидите, что Вамъ нѣчего опасать-
ся. И такъ, государь мой, Вы наи-
учтивѣйшимъ въ свѣтѣ образомъ
сказали, что Вы гораздо умнѣ насъ.

Г. Герцогъ.

Я сказалъ, государыня моя, что
последніе вѣки всегда просвѣщеннѣ
нежели первыя, только бы не бы-
ло какой чибудь общей перемѣны,
которая бы совершенно испровергну-
ла всѣ памятники древности. У
насъ были ужасныя перемѣны,
но маловременныя; и въ сіи бур-
ные времена довольно были щас-
ливы въ сохраненіи твореній ваше-
го отца и трудовъ нѣкоторыхъ
другихъ великихъ мужей; и такъ
свя-

священный огонь никогда совсѣмъ не угасалъ, и онъ наконецъ произвелъ почти повсемствленное просвѣщеніе. Мы ругаемся надъ варварскими Схоластиками, которые между нами долгое время господствовали. Но мы почитаемъ Цицерона и всѣхъ древнихъ, кои научили насъ мыслить. Хотя мы имѣемъ другіе естествонные законы кромѣ бывшихъ въ ваше время, но мы не имѣемъ другихъ правилъ краснорѣчія, кромѣ отъ васъ занятыхъ, и симъ самымъ можемъ быть кончипся споръ между людьми древняго и новаго вѣка.

Все собраніе было согласно съ мнѣніемъ Господина Герцога. Потомъ пошли пѣ оперу Кастора и Поллукса. Туллія песьма была дополнена сочиненіемъ трагедіи и музыкою, не смотря на то, что голоса различны. Она призналась, что такое зрѣлище было лучше, нежели сраженіе мечебойцовъ.



ПОВѢСТЬ

О
Енни.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

Вы требуете отъ меня, государь мой, чѣшобъ я вамъ нѣсколько подробно разскажалъ о нашемъ другѣ почтенномъ Фрейндѣ и о спранномъ его сынѣ. Свободное время, которымъ я на конецъ пользуюсь по отбѣздѣ Милорда Петербору, позволяетъ мнѣ васъ удовольствовать. Вы шакъ же будете удивлены, какъ я; и вы раздѣлите всѣ мои чувствованія.

Вы совсѣмъ не видѣли сего молодого и несчастнаго Енни, сего единороднаго Фрейндоваго сына, коего отецъ взялъ съ собою въ Гишпанію

панію, когда былъ онъ въ 1765 мѣ
 году Капеланомъ при нашей арміи.
 Вы ошибались въ Алепъ прежде,
 нежели Милордъ осадилъ Барцелону;
 но вы мнѣ справедливо сказываете,
 что Ени былъ либезнаго и прѣ-
 яшнаго вида, и что были въ немъ
 видны мужество и разумъ. Ешо
 самая правда; онъ всякому казался
 любви достойнымъ. Сперва отецъ
 назначилъ его въ духовной чинъ;
 но какъ въ молодѣмъ человѣкѣ не
 было расположенія къ сему состоя-
 нію пребывавшему искусства, осмо-
 трительности и тонкости, то
 отецъ вообразилъ себѣ, что онъ
 бы здѣлалъ великое преступленіе
 и дурачество, если бы сталъ при-
 нуждать его склонность.

Ению не было еще двадцати
 лѣтъ. Онъ непремѣнно хотѣлъ
 служить волонтеромъ во время
 Монт-Жуйской осады, которую мы

благополучно окончили, и во время кошорой Гессенской Князь былъ убитъ. Бѣдой нашъ раненный Енни былъ взятъ въ плѣнъ и оп- веденъ въ городъ. Вотъ весьма вѣр- ное повѣспивованіе о случившемся ему со времени Монш - Жуйскаго осажденія, до взятія Барцелонны. Сіе повѣспивованіе учинено Каша- ланкою отъ части весьма вольною и весьма простосердечною; тако- вые писанія не трогаютъ сердца разумнаго человѣка. Я у нее взялъ сіе повѣспивованіе, когда вошелъ въ Барцелону, при свитѣ Милорда Петербору. Вы онсе прочишаете такъ, какъ вѣрное описаніе той страны нравовъ.



При-

Приключеніе молодаго Агличанина Енни,

писанное

рукою Доны Ласъ - Налгасы.

Когда сказали намъ, что шѣ же дикіе, кои прилѣтали изъ неизвѣстнаго острова взявъ у насъ Гибралтаръ, прилѣбли осадить нашъ прекрасный городъ Барселону, то мы девять дней сряду проводили въ молишвѣ и постѣ, дабы отвратить отъ себя приближающееся несчастіе.

Сей народъ, который изъ полъ дальнихъ мѣстъ приходилъ насъ осадить, называется такимъ именемъ, кое трудно выговорить; онъ называется Энглишъ (Аглинской). Нашъ почтенный отецъ Инквизиторъ Донъ - Еронимо - Буено - Каракукарадоръ говорилъ слово прощаву оныхъ разбойниковъ. Онъ на-

лагалъ на нихъ совершенное прокля-
тіе. Онъ насъ увѣрилъ, что *Эн-
глиши* имѣютъ хвосты какъ обезъ-
яны, медвежьи лапы и головы по-
пугавъ, что иногда говорили они
какъ насмѣяющіеся люди, но почти
всегда свиспали; что сверхъ то-
го были они явно такіе *Еретики*,
кои не должны были себѣ ожи-
дать никакого помилованія; и что
сдѣдственно ісѣ они непременно
будутъ истреблены, а особливо ко-
гда прійдутъ къ Моншъ - Жуи. Не
успѣвъ кончить онъ сіе слово, какъ
извѣстились мы, что Моншъ - Жуи
былъ взятъ приступомъ.

Въ вечеру сказали намъ, что
при семъ приступѣ ранили мы мо-
лодаго *Энглиша*, и что онъ былъ
въ нашихъ рукахъ. По всему го-
роду кричали: *Виторія, Виторія!*
(побѣда, побѣда), и повсюду были
зажжены радостные огни.

Дона

Дона - Бока - Вермея, которая имѣла честь бытъ любовницею почтеннаго отца Инквизитора, чрезвычайно желала видѣть, какъ было животное Эглишь Ерешикъ создано. Она была моя искренная пріятельница. Я такъ же была любопытна какъ она. Но надлежало обождать пока будетъ онъ исцѣленъ отъ своей раны; что скоро и воспослѣдовало.

Скоро потомъ освѣдомились мы, что онъ хотѣлъ бытъ въ бани у моего двоюроднаго брата Элвога Банщика, которой, какъ то небезвѣстно, есть наилучшій въ городѣ лѣкаръ. Нетерпѣливость увидѣть сіе чудовище, усугубилась въ пріятельницѣ моей Бокъ-Вермеи. Мы не имѣли терпѣнія, не имѣли покою, беспокоили моего двоюроднаго брата Банщика, пока не уговорили его, чтобъ онъ насъ спрятавъ въ маленькой

горинкѣ позадѣ решетки, сквозь которую была видна ванна. Мы туда вошли на цыпочкахъ, не дѣлая ни какого шума, не говоря, не смѣя дышать, точно въ то время, когда Англичѣ выходилъ изъ воды. Онъ стоялъ къ намъ запылкою. Онъ снялъ колпачокъ, подъ которой подобраны были его бѣлокурые волосы, кои распущились большими кудрями по прекрасной спинѣ, какой я еще въ жизни моей не видѣла. Руки его, лядвіи, ноги, показались мнѣ столь прекрасны, столь совершенны и столь пріятны, какъ по моему мнѣнію у Бельведерскаго въ Римѣ Апполона, съ коего копія есть у моего дяди Иштуканщика.

Доча-Бока-Вермея была поражена отъ удивленія и восхищенія. Я была подобно же ей въ восхищеніи. Я не могла воздержаться, что бѣ не сказать, *oh che hermofo mischacho!*

cho! Сїи выговоренные мною слова заставили молодого человѣка оборотиться. Тогда были мы и больше еще пѣнны. Мы узрѣли лицо Адониса и шѣло молодого Геркулеса. Дѣла-Бока-Вермея и я шакѣ же чупѣ было на взничѣ не упали. Глаза ея воспламенилися и покрылись нѣжнымъ розовымъ цвѣтомъ, сквозь который видѣнъ былъ, въ нѣхъ сверкающій пламень. Я не знаю каковы мои были.

Когда пришла она въ себя, то сказала мнѣ: не ужѣ ли Ерепики шоль прекрасны? Ахѣ, какѣ насѣ обманули!

Мы какѣ можно поуже опшудавышли. Бока-Вермея скоро была объяшн сланѣйшею любовію къ Ерепическому чудовищу. Я признаюсь, что она меня пригожѣе; признаюсь шакѣ же и въ томъ, что я сугубо почувствовала въ себѣ ревни-

вось. Я ей представила, что она бы очень согрѣшила измѣня для Англичина почтенному отцу Инквизитору Донъ - Еронимо - Буено - Каракукарадору. Ахъ! моя лжбездная Ласъ - Налгасъ, сказала мнѣ она (ибо Ласъ - Налгасъ есть мое имя), я бы всякому измѣнила для сего прекраснаго молодого человѣка. Она тогда здѣлашь не преминула; и для меня сей ея поступокъ былъ весьма чувствителенъ.

Одинъ изъ офицеровъ Инквизиціи, который усердные обѣщанья приносилъ, чтобъ испребишь Агличанъ, провѣдалъ о нашихъ похвальныхъ подвигахъ. Сей почтенный Отецъ Донъ - Каракукарадоръ наказалъ насъ обѣихъ плѣшью. Онъ приказалъ двадцати чепыремъ Алгвазиламъ Сенш Германдадскаго суда взять подъ стражу нашего дорогаго Англичина. Енны пятерыхъ изъ нихъ убилъ,

билъ, и былъ взятъ девятнадцатую
оставшимися. Его оставили для оп-
дохновенія въ весьма прохладномъ
погребѣ. Было опредѣлено въ слѣ-
дующее воскресеніе сожечь его въ
деревни, одѣвъ его въ Саванъ и
возложивъ на него шапку, которая по-
кроемъ подобна была сахарной гото-
вѣ. Дочь-Каракукарало сочинилъ
прекрасную рѣчь; но ему не удалось
оной говорить, по тому что въ са-
мое воскресеніе въ четыре часа по-
утру городъ былъ взятъ.

Тутъ кончилось повѣствованіе
Дочери Ласъ-Налгалы. Она была та-
кая женщина, которой не недоста-
вало нѣкотораго разума, Гишпанца-
ми называемаго Agudezza.



ГЛАВА II.

*Продолженіе приключеній молодого Азгичанина
Енни и Отца его Доктора Теологіи, члена Пар-
ламента и Королевскаго Общества.*

Вамъ небезвѣзвѣстно, какъ уди-
вительно поступалъ Графъ Пе-
тербору по завладѣнтіи Барцелоною,
какъ воспрепятствовалъ онъ граби-
тельству, съ какою скорою прозор-
ливостію привелъ онъ все въ поряд-
окъ, какъ отнялъ онъ Герцогиню
де Пололи изъ рукъ нѣкоторыхъ
пьяныхъ нѣмецкихъ солдатъ, кои
ее ограбили и чинили насиліе. Но
можете ли вы вообразить себѣ со-
вершенно удивленіе, печаль, опчая-
ніе, гнѣвъ, слезы, восторги нашего
друга Фрейнда, когда узналъ онъ,
что Енни былъ въ тюрьмѣ Инкви-
зиціи, и что срубъ былъ пригото-
вленъ

вленъ для сожженія его? Вы знаете, что жаднокровнѣйшіе головы бывающъ въ важныхъ случаяхъ разгорячены. Вы бы увидѣли, что сей опецъ, который казался вамъ шоль важнымъ и шоль непоколебимымъ, бѣжалъ въ пещеру Инквизиціи скорѣе, нежели какъ наши самые добрые лошади бѣгающъ въ Невмаркетъ. Пяптьдесять солдатъ, кои сильно запыхавшись гнались за нимъ, были всегда за двѣсти шаговъ отъ него. Онъ приходитъ, идетъ въ пещеру. Какая минута! сколько слезъ и какая радость! двадцать жертвъ назначенныхъ къ такой же церемоніи какъ Енни, освобождены. Всѣ сіи невольники вооружаются; всѣ соединяются съ нашими солдатами; они разламываютъ Инквизицію въ десять минутъ и завстригающъ на ея развалинахъ, вино и окороки Инквизишоровъ.

Средѣ

Средѣ сего шума и трубныхъ голосовъ, барабанныхъ боевъ и пальбы изъ четырехъ сотъ пушекъ, кои возѣщали объ одержаніи нами побѣды въ Камалонѣ, другъ нашъ Фрейндъ воспріялъ свое извѣстное Вамъ спокойствіе. Онъ былъ спокоенъ какъ воздухъ въ прекрасный день послѣ бури. Онъ возвышалъ къ Богу сердце свое столь веселое, какъ лице его, какъ увидѣлъ онъ вылѣзающее изъ погребной одаушины черное страшилище въ странномъ одѣянтіи, кое бросилось къ его ногамъ и просило о помилованіи. Кто ты таковъ? сказалъ ему нашъ другъ; не изъ ада ли ты пришелъ? Почти такъ, отвѣчалъ другой; я Донъ - Еронимо - Буено - Баратукандоръ, Инквизиторъ; я всепокорнѣйше прошу Васъ простить меня въ томъ, что хотѣлъ было господина Вашего сына сжечь на всенародной площадѣ; я его почиталъ за жида.

Ахъ! хотя бы онъ былъ жидъ,
 ошвѣчалъ нашъ другъ съ своею
 обыкновенною жаднокровностію,
 пристойно ли Вамъ, господинъ Ка-
 ракукарадоръ, жечь людей для того,
 что они произошли отъ рода, ко-
 торый прежде жилъ въ маленькомъ
 каменистомъ округѣ возлѣ самой
 Сирійской пустыни? Какая Вамъ
 нужда разбирать наблюдаемые имъ
 обряды? Онъ жидъ, такъ попому и
 должно его сжечь; а имѣніе его все
 мнѣ принадлежитъ! Епо весьма ху-
 досе доказательство; въ Королевскомъ
 Лондонскомъ обществѣ такъ не раз-
 суждаютъ.

Не ужъ ли Вамъ, господинъ Ка-
 ракукарадоръ, не извѣстно что и
 многіе достопамятные люди прои-
 зошли отъ жидовъ? Однако жъ
 сынъ мой не жидъ, онъ Англичанинъ:
 откуда Вамъ въ голову пришла
 мысль сжечь его?

Иц.

Инъвизиторъ Каранукарадоръ испуганный наукою господина Фрейнда, и лежа непрестанно у ногъ его, сказалъ ему: Ахъ! мы ни чего ешого не знали, въ Саламанскомъ университетѣ. Проспиште меня; настоящая причина тому есть та, что господинъ Вашъ сынъ опиялъ у меня мою любовницу Боку-Вермею. А! если онъ у Васъ опиялъ Вашу любовницу, опивчалъ Фрейндъ, то это другое дѣло; никогда не должно опинимать добра чужаго. Но сія причина не есть доспащочна (какъ сказываетъ Лейбницъ), чшобъ сжечь молодого человѣка. Надобно соразмѣрять наказанія съ преступленіями. Вы всѣ живущіе за Бришанскимъ моремъ къ южной спорокѣ, скорѣе сожигали своихъ собрашій, нежели мы въ Лондонѣ жаримъ баранину. Но пускай приве-
дуть сюда дѣвицу Боку-Вермею,
дабы

дабы я могъ отъ нее самой узнать правду.

Бока - Вермез была приведена плачущая и слезами своими украшенная, что обыкновенно бываетъ. Правда ли, Государыня моя, что Вы нѣжно любили Дона - Каракукарадора, и что сынъ мой Ерни взялъ Васъ насильно? — Насильно! господи нѣ Агличанинъ! Это дѣйствительно происходило отъ желанія моего собственнаго сердца. Я ничего не видывала поль прекраснаго и поль милаго, какъ господинъ Вашъ сынъ; и я Васъ почитаю весьма благополучнымъ, что Вы его ошецъ. Я сама спаралась всячески его приласкать; онъ очень того достоинъ; и я за нимъ послѣдую на край свѣта, если свѣтъ имѣетъ край. Я всегда имѣла въ душѣ моей обращеніе къ сему гнусному Инквизитору, копорой почти до крови высѣкъ

Ж

плѣшью

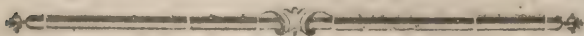
плѣшью меня и дѣвицу Ласѣ - Нал-
гасу. Если Вы хошите здѣлать мою
жизнь пріятною, то прикажите
повѣсиль сего бездѣльника у моего
окна, между шѣмъ какъ я учиню
господину Вашему сыну присягу въ
сохраненіи къ нему вѣчной любви.
Я бы себя щасливою почиала,
если бѣ когда нибудь могла родить
ему шакого сына, которой бы на
Васѣ походилъ.

И дѣйствительно въ то самое
время, какъ Бака-Вермея шоль оп-
кровенно говорила, Милордъ Петер-
бору послалъ за Инквизиціею
Каракукарадоромъ, чѣмъ велѣть
его повѣсиль. Вы не будете уди-
влены когда я Вамъ скажу, что
господинъ фрейндъ сильно тому
воспротивился. Пускай Вашѣ спра-
ведливый гнѣвъ, сказалъ онъ, усту-
питъ Вашему великодушію; никог-
да не надобно умерщвлять человѣ-
ка,

ка, кромѣ только въ такомъ случаѣ, когда совершенная необходимость для спасенія ближняго того требуетъ. Гишпанцы скажутъ, что Агличане варвары отнимающіе жизнь у всѣхъ, кто имъ ни попадется. Сіе можетъ весьма обезславить Господина Эрцѣ-Герцога, для котораго взяли Вы Барселону. Я и шѣмъ весьма доволенъ, что мой сынъ спасенъ, и что сей бездѣльникъ не можетъ уже своихъ Инквизицiorскихъ должностей исправлять. На конецъ премудрый и милосливый Фрейндъ такъ словами своими убѣдилъ Милорда, что онъ велѣлъ только плѣшми высѣчь Каракукарадора, такъ какъ сей подлецъ поступилъ съ дѣвицею Бокую-Вермею и дѣвицею Лисъ-Налгасою.

Толикое милосердіе пронуло сердце Кашаланцовъ. Освобожденные изъ погребовъ Инквизиціи, по-

чувствовали, что наша вѣра была гораздо лучше ихъ. Всѣ почти просили они о пріобщеніи ихъ къ Англиканской церкви; да и нѣкоторые изъ самыхъ Бакалавровъ Саламанскаго университета, кои въ Барселонѣ находились, желали быть просвѣщены. Вскорѣ большая часть изъ нихъ была къ оной церкви принята. Одинъ только Бакалавръ Донъ Инниго, и Медрозо, и Комодиосъ, и Палаламъендо былъ нѣсколько упрямъ, и нѣкоторымъ образомъ спорилъ съ нашимъ другомъ Фрейндомъ, въ присутствіи Милорда Петербору.



ГЛАВА III.

Возвращеніе въ Лондонъ; Емми начинаетъ разпрощаться.

Между тѣмъ, какъ нашъ достойный Философъ Фрейндъ такимъ образомъ

образомъ просѣщаль Барселонянъ
и какъ сынъ его Енни плѣняль Бар-
целонокъ, Милордъ Петербору при-
шелъ въ немилость у Королевы Ан-
ны и Эрцъ-Герцога, за то что до-
сталъ имъ Барселону. Придворные
упрекали его шѣмъ, что онъ сей
городъ взялъ противу всѣхъ пра-
вилъ, съ войскомъ въ половину ме-
нѣе сильнымъ, нежели Гарнизонъ.
Эрцъ-Герцогъ сперва былъ шѣмъ
весьма огорченъ, и другъ нашъ
Фрейндъ былъ принужденъ напеча-
тать оправданіе Полководца. Меж-
ду шѣмъ сей Герцогъ пришедшій
завоевать Гишпанское Королевство,
не имѣлъ чѣмъ за свой шеколадъ
заплашиться. Все данное ему Короле-
вою Анною, было распочено. Монте-
кукули въ своихъ запискахъ напи-
салъ, что для войны потребны три
вещи: 1^е деньги, 2^е деньги 3^е деньги.
Эрцъ-Герцогъ написавъ изъ Гвада-

лаксара, гдѣ былъ онъ 3го Августа 1706 года, къ Милорду Петербору пространное письмо, подписанное *To el Rey*, коимъ онъ его покорно просилъ немедленно сѣздить въ Генуу пріискашь для него въ займисно тысячъ фуншовъ Спердинговъ, для подкрѣпленія своей власпи. И такъ нашъ Серторіусъ здѣлался Женевскимъ Банкиромъ Полководца: Онъ открылся въ семъ безпокойномъ дѣлѣ добродушному Фрейнду. Оба они отправились въ Генуу; и я за ними послѣдовалъ; ибо вы знаете, что сердце мое меня влечетъ. Я дивился искусству и убѣдительному разуму моего друга, въ семъ ибжномъ дѣлѣ. Я примѣшилъ, что здравой разумъ можетъ ко всему способствовать. Нашъ великій Докъ былъ врачъ; онъ одинъ былъ въ Европѣ Мешафизикъ, и онъ возстановилъ Аглинскую монету.

Фрейндъ

Фрейндъ дни чрезъ при промы-
слилъ сто тысячъ фунтовъ Стер-
линговъ, кои дворъ Карла VI проѣлъ
менѣе, нежели въ при недѣли. По-
слѣ чего надлежало Полководцу куп-
но съ своимъ Теологомъ ѣхать въ
Лондонъ для оправданія себя предъ
цѣлымъ Парламентомъ, въ томъ что
прошву правилъ завоевалъ Каталю-
ню и разорился служба для общаго
дѣла. Дѣло длилось и причиняло
досаду, какъ то обыкновенно быва-
етъ во всѣхъ шажбахъ.

Вамъ не безвизвѣстно, что го-
сподинъ Фрейндъ былъ отправленъ
въ Парламентъ прежде, нежели и-
мѣлъ онъ настоящій чинъ, и что
онъ одинъ шаковъ, которому было
позволено исправлять сіи двѣ несо-
вмѣстныя должности. Однажды
какъ сочинялъ онъ рѣчь, которую
надлежало ему говорить въ мѣщан-
ской Палатѣ, коея былъ онъ недо-

стойный членъ, то доложили ему, что одна Гишпанская Госпожа желаетъ говорить съ нимъ о весьма нужномъ дѣлѣ. Ето была сама Дина-Бога-Вермея. Она вся была въ слезахъ; добродушный другъ нашъ далъ ей позавприкать. Она перестала плакать, позавприкала и говорила ему такъ:

Вы помните, милоспивый мой Государь, что Вы отпѣжая въ Генуу велѣли господину Вашему сыну Енни Ѳхашъ изъ Барцелоны въ Лондонъ и опредѣлиться въ должность приказнаго служишеля, копорую спараніе Ваше ему доставило. Онъ отплавился на корабль Тритонъ съ молодымъ Бакалавріемъ Донъ-Пала-Дександомъ и съ нѣкоторыми прошчими, коихъ Вы обратили. Вы можете представить себѣ, что и я въ семъ пущешествіи была съ моею пріятельницею Ласъ-Налгасою.

Вы

Вы знаете, что Вы мнѣ позволили любить господина Вашего сына, и кошораго я обожаю....

Я, Государыня моя! я Вамъ сего не позволялъ, я въ томъ снисходилъ; а ещо совсѣмъ дѣло другое. Доброй опецъ не долженъ бытъ ни пираномъ сына своего, ни его Меркуріемъ. Любодѣяніе между двумя свободными человѣками, можетъ бытъ въ прежніе времена было нѣкошорымъ родомъ Естествоннаго права, коимъ Енни и можетъ скромно пользоваться, такъ чтобъ я въ то не мѣшался; я ему не дѣлаю принужденія въ разсужденіи его любовницъ такъ равно, какъ въ разсужденіи его обѣда и ужина. Если бы дѣло шло о прѣлюбодѣяніи, то признаюсь, что я былъ бы несговорчивѣе, по елику оно есть кража; но что касается до Васъ, Государыня моя, то Вы, такъ какъ дѣвица, ни

кому не дѣлаете обиды, и я Вамъ ничего не могу сказать.

Ну, Государь мой, дѣло касается до прелюбодѣянiя. Прекрасной Енни оспавляетъ меня ради одной молодой замужней женщины, копорая не столько пригожа, какъ я. Вы довольно чувспвуете, что это ужасная обида. Онъ виноватъ, сказалъ тогда Господинъ Фрейндъ. Бока-Вермея проливая слезы, рассказала ему, какъ Енни былъ ревнивъ, или казался бытъ ревновымъ къ Бакалаврiю; какъ Госпожа Кливъ-Гартъ, замужняя молодка, весьма безспыдная, весьма горячая, весьма мужелюбна, презлая, овладѣла его разумомъ; какъ жилъ онъ беззаконно съ развратными; какъ на конецъ презиралъ онъ свою вѣрную Боку-Вермею для плутовки Кливъ-Гартъ; по тому что она была нѣсколько блѣе и румянѣе, нежели блѣдная Бока-Вермея.

Я

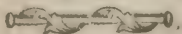
Я все сіе разсмотрю на досугѣ, сказалъ снисходительный Фрейндъ. Мнѣ надобно итти въ Парламентъ по дѣлу Милорда *Петербору*. И такъ пошелъ онъ въ Парламентъ. Я слышалъ, какъ онъ произносилъ тамъ рѣчь твердую и сильную, въ коей не было никакихъ прослыхъ изреченій, присловій, связныхъ рѣчей; онъ не призывалъ ни свидѣтельсва, ни закона; но онъ предлагалъ оныя, изъяснялъ и на нихъ ссылался. Онъ не говорилъ, что бы вѣра суда была обольщена обвиненіемъ Милорда *Петербору* за подверженіе имъ опасности войскъ Королевы *Анны*, ибо сіе дѣло не касалось до вѣры: онъ не употреблялъ догадокъ вмѣсто доказательсва, не нарушалъ почтенія къ знаменитому Парламентскому собранію, прослыми мѣщанскимиш ушками; не называлъ Милорда *Петербору* своимъ Кліентомъ,

номъ, но елику слово Кліентъ означаеиъ мѣщанина Сенапсоромъ покровительствуемаго. Фрейндъ говорилъ сколь скромно, сщоль и швердо; его слушали въ молчаніи и шолько сказывали: *hear him, hear him!* слушайте его, слушайте! Мѣщанская Палата подала голосъ поблагодарить Милорду Петербору вмѣсто обвиненія его. Милордъ Петербору получилъ такожъ правосудіе и отъ Палаты Перовъ, и изготавился опять ѣхать съ своимъ любезнымъ Фрейндомъ опдашь Гишпанское Королевство Эрцъ-Герцогу: что однакожъ не сбылось; ибо ни что на семъ свѣтѣ не дѣлается по желанію.

По выходѣ изъ Парламента всего для насъ было нужбе пойши осѣдомиться о Еннѣевомъ поведеніи. Въ самомъ дѣлѣ узнали мы, что онъ провождалъ жизнь въ распуш-

пущствѣ и пьянствѣ, съ госпожею Клиевъ - Гартю и съ шайкою развратныхъ людей. Они были сущіе повѣсы; думали обо всемъ спранию, всему прощиворѣчили и прековарные были злословы.

Но всего хуже то, что Енни былъ по уши въ долгахъ; онъ уплачивалъ оныя спраннымъ образомъ. Одинъ изъ Занмодавцовъ его пришелъ требовать отъ него въ потѣ самой день. спо Гвишей, между тѣмъ какъ мы были въ Парламентѣ. Прекрасный Енчи, которъй до того казался тихимъ и весьма учивымъ, подрался съ нимъ, и во уплашу всего поразилъ онъ его жестоко шпагою. Боялись, чтобъ раненный отъ того не умеръ: Еннѣ чупъ было не посадили въ шюрму и чупъ было не повѣсили его, не взирая на покровительство Милерда Петербору.



ГЛА.

ГЛАВА IV.

Хотятъ женить Еннѣ.

Мы помнимъ, мой любезной другъ, печаль и огорченіе, которое почтенный Фрейндъ почувствовалъ, когда узналъ онъ, что его любезный Енни былъ въ Барселонѣ въ шкурмѣ Инквизиціи. Думайте же, что онъ былъ объятъ гораздо большимъ гнѣвомъ, услыша о поступкахъ сего несчастнаго сына, о его распутствахъ, мошловствахъ, о томъ, какимъ образомъ плашилъ онъ своимъ Заимодавцамъ, и объ опасности его быть повѣшеннымъ. Но Фрейндъ воздержался. Сей превосходный человекъ весьма удивительную имѣетъ надъ собою силу. Разсудокъ его управляетъ сердцемъ его, такъ какъ доброй хозяинъ порядочнымъ слугою. Онъ все дѣлаетъ къ спашію и поступаетъ благоразумно съ

ПОЛИ-

полюкою скоростію, съ колюкою безразсудныя опважываються. Не время, сказаъ онъ, журишь Еннїя, его надобно отъ бѣды избавишь.

Надобно Вамъ знашь, что нашъ другъ получилъ на канунъ превеликую сумму изъ наслѣдства Георга Губерта, своего дяди. Онъ самъ идеъ къ нашему великому Лѣкарю Хезелдену. Мы его благополучно застали; и пошли вмѣстѣ съ нимъ къ раненному Заимодавцу. Господинъ Фрейндъ велѣлъ осмошрѣть рану; она не была смертельна. Онъ даетъ больному сто гвиней на первую перевязку, а прощїе пятьдесятъ какъ бы во удовольстворенїе за учиненную ему обиду. Онъ просиъ о прощенїи его сына, извясняетъ печаль свою съ полюкою нѣжносїю, съ полюкою испинною, что сей бѣдной человекъ лежавшїй на постѣлѣ, обнимаешъ его проливая слезы,

слезы, и хочешь возвратить ему деньги. Сие зрѣлище удивляло и смягчало молодого Господина Хавелдана, который начинаешь приобретать себѣ великую славу, и коего сердце такъ же доброе, какъ взоръ его и рука искусны. Я былъ пронутъ, былъ я виѣ себя; и я никогда столько не почивалъ, сколько не любилъ нашего друга.

Я у него спросилъ, когда возвратились мы домой, не прикажетъ ли онъ своему сыну прийти къ нему, и не представитъ ли онъ ему о его погрѣшностяхъ. Нѣтъ, сказалъ онъ; я хочу чтобы онъ ихъ почувствовалъ прежде, нежели я ему объ оныхъ спану говорю. Онъ жуинаемъ сего вечера оба вмѣстѣ; мы посмотримъ, что честность обязываетъ меня здѣлать. Примѣры гораздо лучше исправляютъ, нежели выговоры.

Во

Во ожиданіи ужина, пошелъ я къ Еннію; я его нашелъ такимъ, каковымъ по моему мнѣнію всякой человѣкъ бываетъ послѣ своего перваго злодѣянія; онъ былъ блѣденъ, имѣлъ глаза мутные, голосъ хрипливой и прерывающійся, разумъ колеблемый, и отвѣчалъ на все ему говоренное, не такъ какъ бы надлежало. На конецъ я его увѣдомилъ о томъ, что Отецъ его здѣлалъ. Онъ сталъ неподвиженъ, глядѣлъ на меня приспально, по томъ на минушу отворопилъ слезы. Я изъ того много хорошаго заключилъ; и почувствовалъ въ себѣ великую надежду, что Енни можетъ нѣкогда быть пречестнымъ человѣкомъ. Я было хотѣлъ обнять его, какъ Госпожа Кливъ-Гартъ вошла съ однимъ молодымъ Вертопрахомъ Биртономъ, который былъ въ числѣ его друзей.

Ну, сказала сія Госпожа смѣючись, правда ли, что ты сего дня умертвилъ человѣка? Видно, что это былъ какой ни будь негодяй; отъ таковыхъ людей очень нужно очищать землю. Когда тебѣ вздумается когонибудь другого убить, то прошу тебя дать въ семъ преимущество моему мужу; ибо онъ мнѣ ужасно наскучилъ.

Я оглядѣлъ сію женщину съ ногъ до головы. Она была прекрасна; но на лицѣ ея изображалась нѣкоторая злость. Енни не смѣлъ отвѣчать, и опустилъ глаза въ землю, по тому что я шамъ былъ. Что съ тобою, другъ мой, здѣлалось? сказалъ ему Биртонъ. Кажется, что ты нѣчто худое здѣлалъ; я пришелъ опустить тебѣ грѣхъ. Вотъ маленькая книжонка, которую я теперь только купилъ у Линтота; въ ней доказывается такъ

такъ вѣрно, какъ дважды два че-
тыре, что иногда и самой честной
человѣкъ невинно подвергается зло-
дѣянію. Сіе весьма утѣшительно.
Выпьемъ вмѣстѣ.

При такомъ странномъ разго-
ворѣ ушелъ я поскорѣе. Я со скром-
ностію далъ Господину Фрейнду
примѣнить, сколь для его сына
были нужны присутствіе его и со-
вѣты. Я то понимаю такъ какъ
Вы, сказалъ сей добрый отецъ; но
заплашимъ сперва его долги. На
другой день по утру всѣ они были
заплатены. Енни пришелъ поверг-
нуть себя къ его стопамъ. Повѣ-
рите ли Вы, что отецъ не здѣлалъ
ему никакого выговора! Онъ его
предалъ совѣсти его; и только ска-
залъ ему: сынъ мой, помни, что
нѣтъ благополучія безъ добродѣ-
тели.

По томъ сочешалъ онъ бракомъ Боку-Вермею съ Кашалонскимъ Бакалавріемъ, къ которому имѣла она тайную склонность, не смотря на слезы, кои проливала она для Ении.

Великодушный Фрейндъ снабдилъ двухъ новобрачныхъ приданымъ; онъ покровительствомъ Милорда Петербору опредѣлилъ къ изряднымъ мѣстамъ всѣхъ своихъ новообращенныхъ; ибо того не довольно, чтобъ обезпечить спасеніе людей; надобно доставить имъ и пропитаніе.

Исполня всѣ сіи благія дѣла съ великою хладнокровностію, которая всегда меня удивляла, заключилъ онъ, что иного не оставалось предпріять для обращенія сына своего на путь честныхъ людей, какъ только женить его на такой благородной дѣвицѣ, которая была бы пригожа, добронравна, разумна и при томъ

помѣ нѣсколько доспапочно, и что
это было одно средство отвести
Еннѣ отъ мерзкой Кливъ-Гарты
и отъ развратныхъ людей, съ кои-
ми онѣ водился.

Я слыжалъ о дѣвицѣ Примеро-
зѣ, молодой наслѣдницѣ, воспитан-
ной Госпожею Гервесею, ея матерью.
Милордъ Петербору ввелъ меня
къ Госпожѣ Гервеси. Я увидѣлъ дѣ-
вицу Примерозу и разсудилъ, что
она была весьма способна испол-
нить всѣ намѣренія моего друга
Фрейнда. Енни въ распутной жиз-
ни своей имѣла глубокое къ своему
отцу почтеніе и самую любовь.
Онѣ особливо былъ тронутъ тѣмъ,
что отецъ его не дѣлалъ ему ни-
какого выговора за его прежніе по-
ступки. Долги его заплаченные
такъ, что онѣ о томъ не зналъ,
разумные совѣты, данныя къ спашію
и безъ выговоровъ, знаки дружбы

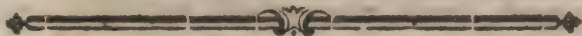
3 3

вре-

временемъ оказываемые безъ излишней опкровенности, которая бы ихъ могла унизить, все сіе сильно трогало Еннiя, рожденнаго чувствительнымъ и съ великимъ разумомъ. Я совершенную имѣлъ причину думать, что жестокость распустиствъ его уступитъ прелестямъ Примерозы и удивительнымъ добродѣтелямъ моего друга.

Самъ Милордъ Петербору сперва представилъ отца, а по томъ Еннiя къ Милади Гервей. Я примѣшилъ, что чрезвычайная Еннiева красота тотчасъ произвела сильное въ сердцѣ Примерозы дѣйствіе; я видѣлъ, что она глаза свои пощупала. Енни казался только вѣжливымъ; и Примероза призналась Милади Гервей, что она бы очень желала, чтобъ сія вѣжливость была любовью.

Мало по малу молодой нашъ Красавецъ узналъ все доспѣвшаго сей безпримѣрной дѣвицы, жѣлая былъ онъ плѣвенъ безчестною Кливъ-Гатомъ. Онъ подобенъ былъ нѣкоторому Индѣйцу званному Духомъ сорвать прѣшннй плодъ, и удерживаемому когтиами дракона. Тутъ воспоминаніе видѣннаго мнѣ стѣсняетъ мой духъ. Слезы мои омочаютъ мою бумагу. Когда я опять прѣйду въ чувство, то спѣшу продолжать мою исторію.



ГЛАВА V.

Ужасное Приключеніе.

Уже были готовы совершить бракъ прекрасной Примерозы съ пригожимъ Еннѣемъ. Другъ нашъ Фрейнъ никогда не чувствовалъ прѣшннѣй-

шей радости; я оную раздѣлялъ. Вотъ какимъ образомъ была она перемѣнена въ несчастіе, которое насилу я понять могу.

Кливъ - Густа любила Еннѣя, оказывая ему безпрестанно невѣрность. Таковъ есть, сказываютъ, жребій всѣхъ, кои презирая стыдливость отрелись отъ честности. Она больше всего измѣняла своему любезному Еннѣю для своего милаго Бартоа и для другаго подобнаго сему Гуляки. Они вмѣстѣ проводжали жизнь въ пьянствѣ. И можетъ быть шолько въ нашемъ народѣ видится, что всѣ они имѣли разумъ и мужество. Но по несчастію всегда имѣли они больше разума на злое. Домъ Госпожи Клив-Гарты былъ мѣстомъ свиданія развратныхъ людей. Добро, были бы они такіе добрые Вертопрахи, какъ Еликуръ и Леонтіумъ, какъ Лукрецій

цій и Меміусъ , какъ Слиноза , который, сказывающъ, былъ самой честной человѣкъ въ Голландіи ; какъ Г. Обесъ, столь вѣрный своему злощасливому Монарху Карлу первому... Но!.....

Какъ бы то ни было, Кливъ-Гарта ревнующая къ нѣжной и невинной Примерозѣ, не будучи вѣрна Еннiю, не могла перпѣть сего благополучнаго брака. Она умышляетъ опмщеніе, которому, я не думаю, чтобъ былъ примѣръ въ нашемъ городѣ Лондонѣ, гдѣ предки наши видѣли однакожъ множесиво разныхъ злодѣяній.

Она знала, что Примероза должна была ѣхать мимо ея дому, возвращаясь изъ города, куда поѣжала сія молодая дѣвица съ всею горничною служанкою для покупки шоваровъ. Она употребляетъ сіе время для разрышiя маленькаго под-

земельнаго канала, чрезъ который проходила вода въ ея домъ.

Карета Пуимгрозы возвращаясь была принуждена остано­ вившись на супротивъ разрыннаго мѣста. Кливъ Гартъ поджидитъ къ ней, проситъ ее выйти изъ кареты и отдох­ нуть у нее, между тѣмъ пока бу­ детъ исправлена дорога. Прекрас­ ная Примероза при семъ предложе­ нии шренешала; но Енни былъ въ сѣняхъ. Невольное движеніе сильнѣе размышленія, заставило ее выйти изъ кареты. Енни вы­ бѣжалъ къ ней на встрѣчу и уже подавъ ей руку. Она входитъ. Мужъ Кливъ-Гартъ былъ слабоум­ ный пьяница, столь прошивенъ же­ нѣ своей, сколь покоренъ, и даже скученъ своими угжденіями. Онъ потчасъ бормоча подноситъ питье дѣвицѣ, которая дѣлаетъ честь его дому, и самъ оное пьетъ послѣ
нее.

нее. Господжа Клиѡ-Гартъ уноситъ ево поскорѣ и велѣла подать другое. Между тѣмъ улица была очищена. Примероза опять садится въ карету и прѣѣзжаетъ къ своей матерѣ.

Чрезъ четверть часа жалуется она на чувствуемую боль въ сердцѣ и обморокъ. Думаютъ, что сія маленькая разсройка есть только дѣйствіе движенія отъ кареты. Но болѣзнь съ часу на часъ умножается; и на другой день была она при смерти больна. Господинъ Фрейнъ и я побѣжали къ ней. Мы заспали, что сія красавица была блѣдна, синѣла, терзаема судорогами, имѣла раздушыя губы, глаза по мушныя, по сверкающіе и всегда неподвижныя. Черныя пятна обезображали прелестную ея грудь и прекрасное ея лицо. Мать ея лежала въ обморокъ возлѣ ея

поспеш-

постели. Услужливый Хезелденъ напрасно употреблялъ всѣ способы своего искусства. Я Вамъ не стану описывать Фрейндоваго опчания; оно было несказанное. Я лечу въ домъ Кливъ-Гарты. Освѣдомляюсь, что ея мужъ умеръ, и что жена его ушла изъ дому. Я ищу Еннѣ, и его не нахожу. Служанка рассказываетъ мнѣ, что ея Госпожа бросилась къ ногамъ Еннѣ и неистово просила его, чтобы онъ ее не оставилъ въ ея несчастіи, что она убѣжала съ Еннѣмъ и Биртономъ, а куда не извѣстно.

Пораженный столь скорыми и столь умноженными ударами, имѣя духъ колеблемый ужасными подозрѣніями, кои прогонялъ я и цѣли возвращались, иду я съ трудомъ въ домъ умирающей. Между тѣмъ сказывалъ я самъ себѣ, если сія гнусная женщина бросилась на ко-

лѣны

лѣны предѣ Еннѣмъ, если она его просила имѣть обѣ ней сожалѣніе, то онѣ не есть соумышленникѣ. Еннѣ не способенѣ къ шоль подлему, шоль ужасному злодѣянію, коего не имѣлѣ онѣ никакой пользы, ни какой причины здѣлать; которое лишило бы его обожаемой имѣ женщины и его щастія, которое учинило бы его человѣческому роду мерзскимѣ. Будучи слабѣ покорилѣ онѣ себя нещастной, которой не зналѣ онѣ пороковѣ. Онѣ не видѣлѣ такѣ какѣ я, Примерозу умирающую; онѣ не ошолѣ бы онѣ ея постели, дабы послѣдовать за Оправительницею Супруги своей. Терзаемый сими мыслями вхожу я содрагая къ шой, которую уже думалѣ я, что не застану въ живыхѣ. Она дышала. Старой Кливѣ-Гатѣ въ минушу погибѣ, за тѣмѣ что тѣло его было изнурено распущствами;

по

но молодая Примероза была подкрѣплена шоль здоровымъ сложеніемъ, сколь душа ея была не порочна. Она меня увидѣла, и нѣжнымъ голосомъ спросила, гдѣ былъ Ерни? При семъ словѣ, признаюсь, что источникъ слезъ изъ очей моихъ пролился. Я не могъ ей отвѣчать; я не могъ говорить съ его отцомъ. На конецъ надлежало оставить ее въ вѣрныхъ прислуживавшихъ ей рукахъ.

Мы пошли извѣстить Милорда о семъ неблагополучіи. Вы знаете его сердце; онъ такъ нѣженъ для своихъ пріятелей, сколь страшенъ врагамъ своимъ. Никогда человѣкъ не былъ сострадательнѣе съ суровѣйшими чертами лица. Онъ употребилъ столько труда для вспомошествованія умирающей, для открытія Ерниеваго и Злодѣйки его убѣжища, сколько у-

пошре-

потребилъ онъ онаго ради доставле-
 ния Эрцъ-Герцогу Гишпаніи. Въ
 наши исканія были безплезны. Я
 думалъ, что Фрейндъ онъ оныхъ
 умреть. Мы лѣтали то къ При-
 мрозъ, коея душевное страданіе бы-
 ло продолжительное, то въ Рачес-
 теръ, въ Дувръ, въ Портсмутъ; от-
 правили курьеровъ по всюду, были
 вездѣ, бѣгали куда глаза глядѣли,
 какъ охотничьи собаки, кои добы-
 чу потеряли; и между тѣмъ не-
 щастная мать злополучной Приме-
 розы, съ часу на часъ зрѣла уми-
 рающую дочь свою.

На конецъ узнаемъ мы, что
 одна женщина довольно молодая и
 довольно прекрасная, сопутствуе-
 мая тремя молодыми человѣками
 и нѣсколькими служителями, от-
 правились въ Нейлортъ, что въ
 Нейброкскомъ Графствѣ, на неболь-
 шомъ кораблѣ, который стоялъ на
 рейдѣ,

рейдѣ, нагруженный заповѣнными товарами; и что сіе судно подплыло въ сѣверную Америку.

Фрейндъ при семъ извѣстїи сильно вздохнулъ, по томъ вдругъ вошедъ въ себя и пожимая мнѣ руку: надобно, сказалъ онъ, чтобъ я ѣхалъ въ Америку. Я ему отъбчалъ, удивляясь ему и плача: я отъ Васъ не сплстану; но что Вы можете здѣлать? Я хочу, сказалъ онъ, возвратишь моего сына въ его опечесство и обратишь на путь добродѣтели, или погребши себя при немъ. Мы дѣйствительно не могли сумнѣваться, по учиненнымъ намъ примѣнамъ, чтобъ это не былъ Еяни уѣхавшій съ сею гнусною женщиною, съ Биртономъ и съ повѣсами ихъ Шайки.

Добродушный отецъ принявшій такое намѣреніе, проснился съ Милордомъ Петербору, который

вско-

вскорѣ возвратился въ Кашалонію; и мы побѣжали наняшь въ Бристоль корабль, до рѣки Лаворы и до Мариландскаго Залива. Фрейндъ заключалъ, что сѣи воды были средѣ Аглинскихъ владѣній; для того надлежало направлять туда свое плаваніе, хотя бы Сынъ его былъ на югѣ, или поплылъ бы къ сѣверу. Онъ запасся деньгами, веселями и сѣбѣстными припасами, оставя въ Лондонѣ вѣрнаго слугу для доставленія ему извѣстій на корабляхъ, кои еженедѣльно отпра- влялись въ Мариландъ, или въ Пенсилванію.

Мы побѣжали. Корабельные служители видя у Фрейнда веселіе на лицѣ, думали, что мы добровольно путешествовали. Но когда имѣлъ онъ только меня свидѣтелемъ, вздохи его довольно извѣст- няли мнѣ его глубокую печаль. Я

И ино-

иногда внутренно радовался, имѣя честь ушѣшать столь добродѣтельную душу. Западной вѣтрѣ задержавъ насъ долго на высотѣ Сорлингсѣ. Мы были принуждены направлять нашъ путь къ новой Англіи. Сколько развѣдываній учинили мы на каждомъ берегу! Сколько времени и спараній потеряли! на конецъ какъ сѣверовосточной вѣтрѣ подулъ, то мы поплыли къ Мариланду. Тамъ то описали намъ Еннѣя, Кливъ-Гарту и сопутниковъ ихъ.

Они прожили болѣе мѣсяца на берегу, и удивляли все Селеніе развращеностями и неизвѣстнымъ до того въ сей части земнаго шара, великолѣпіемъ.

Мы пустились въ Заливъ, съ намѣреніемъ доплыть до Балтимора, для учиненія новыхъ освѣдомленій.



ГЛАВА VI.

Что случилось въ Америкѣ.

Мы увидѣли въ дорогѣ, на правой сторонѣ, очень хорошо соспоенное Селеніе. Это былъ небольшой, покойной и чистой домъ между пространнымъ гумномъ и обширнымъ скопнымъ дворомъ, что все было окружено Садами, въ коемъ росли всѣ тамошней земли плоды. Сіе Селеніе принадлежало одному Спаріку, который приглашалъ насъ сойти въ его убѣжище. Онъ неимѣлъ виду Агличанина, и мы скоро заключили по его произношенію, что онъ былъ Иностранецъ. Мы стали на якорь, и сошли. Сей доброй человекъ принялъ насъ съ искреннѣйшею любовію, и далъ намъ наилучшій сбѣдъ, каковъ только можно здѣлать въ новомъ свѣтѣ.

И 2

Мы

Мы скромно открыли ему наше желаніе знать, кому обязаны мы за столь хорошее угощеніе. Я одинъ изъ пѣхъ, сказалъ онъ, коихъ Вы называете Дикими. Я родился на одной изъ синихъ Горъ, кои окружаютъ сію землю, и кои видите Вы на западной сторонѣ. Скверный толстой гремучій Змѣй во время дѣтства, ужалилъ меня на одной изъ сихъ горъ. Я былъ оставленъ, чуть было не умеръ. Отецъ нынѣшняго Милорда Балтимора, нашедъ меня, поручилъ своему Врачу, и я ему за жизнь обязанъ. Я ему вскорѣ воздалъ то, за что самъ ему былъ обязанъ; ибо я его жизнь спасъ въ сраженіи противъ сосѣдней Орды. Онъ мнѣ далъ въ награду сіе Селеніе, въ коемъ живу я благополучно.

Господинъ Фрейндъ спросилъ у него, не былъ ли онъ вѣры Лорда Бал-

Балтимора? Я! сказалъ онъ, у меня своя вѣра; для чего желаете Вы, чѣмъ я былъ вѣры другого человека? Сей короткой и сильной отвѣтъ заставилъ насъ нѣсколько войти въ самихъ себя. И такъ, я ему сказалъ, Вы имѣете своего бога и свой законъ? Конечно, отвѣчалъ онъ намъ съ увѣреніемъ, въ которомъ никакой не было надмѣнности; Богъ мой есть шамъ, и онъ указалъ на небо; а законъ мой шутъ, и положилъ онъ руку на свое сердце.

Господинъ Фрейндъ былъ объявъ удивленіемъ, и пожавъ мою руку: сей дикой, сказалъ онъ мнѣ, гораздо разумнѣе, нежели всѣ Бакалавры, кои умствовали съ нами въ Барселонѣ.

Онъ спѣшилъ узнать, еслибъ было можно, что нибудь подлинное о своемъ сынѣ Еннѣ. Это была угнѣтавшая его тяжесть. Онъ

спросилъ, не слыжалъ ли онъ о сей толпѣ молодыхъ людей, кои толпкой шумѣвъ окрестностямъ произвели? Какъ! сказалъ Старикъ, не говорилиль мнѣ объ нихъ? Я ихъ видѣлъ, принималъ ихъ у себя; и они столь довольны были моимъ прѣемомъ, что уѣжали съ одною изъ моихъ дочерей.

Судише, какой былъ при сихъ словахъ трепетъ и ужасъ моего друга. Онъ не могъ воздержаться въ своемъ первомъ движеніи, что бѣ не закричать, Какъ! дочь Ваша узнена моимъ сыномъ! — Доброй Агличанинъ, сказалъ ему на то Старикъ, не сердись; я очень радъ, что уѣжавшій отъ меня съ моею дочерью, есть сынъ твой; ибо онъ пригожъ, спашенъ, и кажется мужесшвеннымъ. Онъ не похитилъ моей любезной Парубы, ибо надобно тебѣ знать, что Паруба
есть

сей
по-
ро-
кѣ,
Я
се-
ли
сѣ
хъ
го
ся
по
на
ой
но
ѣ,
но
ѣ
я
-
о
а
ѣ

есѣ ея имя, по тому что и я
такѣ называюсь. Если бы онѣ по-
жишилѣ у меня Парубу, то ешо
было бы воровство; и пятеро сы-
новей моиѣ, которые теперь на
охотѣ въ сосѣдствѣ за сорокѣ или
пятидесять миль отѣ сюда, не
стерпѣли бы таковой обиды. По-
жищать добро другаго, есѣ вели-
кій грѣхѣ. Дочь моя добровольно
уѣхала сѣ сими людьми; она же-
лала, проѣздитѣся и осмотрѣшь
здѣшняю Сирану; ешо есѣ нѣко-
торсе удовольствіе, въ коемѣ не дол-
жно отказывать дѣвицѣ ея лѣтъ.
Сіи Путешествователи возвращаѣ
миѣ ее прежде прошествія мѣсяца,
я въ томѣ увѣренѣ; ибо они миѣ шо
обѣщали. Сіи слова заставили бы
меня размѣяться, если бы печаль,
въ коей видѣлѣ я друга моего по-
груженнымѣ, не пронизала въ мою
душу, которая вся была оною за-
нята.

Меж-

Между шѣмъ въ вечеру, какъ были мы готовы отправиться въ путь и воспользоваться въ промѣ, прибѣжалъ одинъ изъ сыновей Парубы, весь запижавшійся, имѣя на лицѣ блѣдность, ужасъ и опчаяніе. Что съ тобою, сынъ мой, здѣлалось; откуда ты пришелъ? я думалъ что ты на охотѣ; что тебѣ приключилось? Не угрызъ ли тебя какой дикой звѣрь? — Нѣтъ батюшка; я не звѣремъ уязвленъ, но я умираю. — Да откудажъ ты, мой любезной сынъ, пришелъ? За сорокъ миль отсюда не останавливаясь, но я обмираю.

Отецъ, весь въ трепетѣ, клалъ его на постелю. Ему дають крѣпительные. Малолѣтніе братья его, сестры, Господинъ Фрейндъ, я, наши служители, всѣ мы заботимся около его. Когда пришелъ онъ опять въ чувство, то вдругъ обнялъ

обнялъ добродѣтельнаго Старика Парубу. Ахъ! сказалъ онъ воздыхая, Сестра моя здѣлалась Военноплѣнною, и надобно думать, что она будетъ сѣдена.

Добродушный Паруба, при сихъ словахъ, упалъ на землю. Господинъ Фрейндъ, который такъ же былъ ошечъ, почувствовалъ въ себѣ превеликое смященіе. На концѣ молодой Паруба увѣдомилъ насъ, что шайка молодыхъ весьма развратныхъ Агличанъ, изъ шалости напала на людей синей Горы. Съ ними была, сказалъ онъ, прекрасная женщина, и при ней служанка; и я не знаю какимъ образомъ Сестра моя попала въ сію шайку. Прекрасная Агличанка была убиша и сѣдена, Сестра моя была взята и будетъ такъ же сѣдена. Я прибѣжалъ сюда искать помощи противу людей синей Горы; я ихъ хочу убить,

И 5 сѣсть

сбѣспѣ ихъ такъ же, взять назадъ мою Сестру, или умирать.

Тогда слѣдовала очередь господину Фрейнду обмирать; но привычка властвовать надъ самымъ собою, подкрѣпила его. Богъ, сказалъ онъ, даровалъ мнѣ сына; онъ опять назадъ возьметъ сына и отца, когда время наступитъ для исполненія вѣчныхъ опредѣленій его. Другъ мой, я думаю, что Богъ иногда дѣйствуетъ особливымъ, общимъ его законамъ подвластнымъ Провидѣніемъ; поелику наказываетъ онъ въ Америкѣ злодѣянія учиненныя въ Европѣ, и что злодѣйка Кливъ-Гартъ умерла такъ, какъ ей должно было умирать. Можетъ быть Высочайшій Творецъ толикихъ Мировъ такъ учредилъ все, что великіе преступленія на землѣ содѣланныя, иногда на землѣ же очищаются. Я не осмѣливаюсь тому вѣрить,

но

но желаю, и повѣрилъ бы, еслибъ мысль сѣя не была пропиву всѣхъ правилъ преизящной М. шафизики.

Послѣ столько печальныхъ размышленій, о столь несчастныхъ приключеніяхъ, весьма обыкновенныхъ въ Америкѣ, Фейндъ не медля по своему обыкновенію, принялъ такое свое намѣреніе: У меня изрядной корабль, сказалъ онъ своему хозяину; онъ хорошо снабженъ съѣстными припасами; теперь приливъ воды, и такъ поплывемъ по заливу, какъ можно ближе къ синимъ Горамъ. Самое нужное дѣло мое состоятъ теперь въ томъ, что бѣ спасти Вашу дочь. Побѣдемъ къ Вашимъ старымъ соземлянамъ; Вы имъ скажете, что я имъ привезъ Каюметъ мира *),

и

*) Каюметъ, или трубка, есть знакъ, которой Индейцы употребляютъ при объявленіи войны и при заключеніи мира.

и что я Внукъ ПеноѢ: одного сего имени будетъ довольно.

При имени Пена, столько во всей сѣверной АмерикѢ почитаемаго, добродѣтельный Паруба и сынъ его почувствовали движеніи глубочайшаго почтенія и пріяшнѣйшей надежды. Мы садимся на корабль, поднимаемъ парусы и чрезъ тридцать шесть часовъ пристаемъ подлѣ Балшиморы.

Едва были мы въ виду сего не-
большаго города, почти тогда пустаго, какъ увидѣли мы вдалѣ многлюдную толпу жителей синихъ Горъ, кои шли на ровное мѣсто вооруженные каскетами, шоперами и оными мушкетами, кои Европейцы толь неосторожно отдали имъ на смѣнь за мѣлкую ружлядь. Уже слышенъ былъ ужасный ихъ вой. Съ другой стороны подбѣжжали чепыре Всадника, послѣдуемые не-

не большимъ числомъ пѣшихъ людей. Сія маленькая упола почла насъ за людей изъ Балшиморы, кои пришли вступишь съ ними въ сраженіе. Рыцари усуремляюща на насъ опуска узду, съ мечами въ рукахъ. Товарищи наши пригошавлялись ихъ принять. Господинъ Фрейндъ погляда пристально на Рыцарей, нѣсколько вздрогнулъ. Но вдругъ воспріавъ свое обыкновенное хладнокровіе: Останьшесь здѣсь, друзья мои, сказалъ онъ намъ умилишельнымъ голосомъ, дайше мнѣ одному дѣйствовать. Въ самомъ дѣлѣ идетъ онъ одинъ, безъ оружія и тихими шопами, къ полкѣ. Вдругъ видимъ мы Начальника опускающаго узду своей лошади, бросающагося на землю и повергающаго себя къ его ногамъ. Мы поднимаемъ вопль онъ удивленія, приближаемся; ето былъ самъ

Енни,

Енни, который орошалъ слезами ноги своего оица, обнимавшаго его препешущими руками. Оба они не могли говорить. Бистонъ и два молодые Всадеика бжавше за нимъ слѣзли съ лошадей. Но Биртонъ съ обыкновеннымъ своимъ духомъ сказалъ ему: Ну, другъ нашъ Фрейндъ, я тебя зѣсь не ожидалъ. Ты и я произведены для приключеній. Право, я очень радъ, что тебя вижу.

Фрейндъ не удостоя его отвѣтомъ, оборотился къ приближавшемуся войску синихъ Горъ. Онъ подходитъ къ оному съ однимъ Парубою, которой служилъ ему шолмачемъ. Соземляне, сказалъ имъ Паруба, вотъ Внука Пенозъ; онъ приносилъ Вамъ Каляметъ мира.

На сѣи слова Старѣйшій изъ нихъ отвѣтствовалъ, поднявъ руки

и глаза къ небу: Внукъ Пена! Допусти меня облобизати его руки и ноги, и прости ея части тѣла; да умножитъ онъ родъ Пенъ! Да пребудутъ Пены вѣчно съ нами. Великій Пенъ есть нашъ Маниту, нашъ благошворитель. Онъ самой справедливой изъ Европейцевъ. Онъ не завладалъ посредствомъ силы, нашими землями. Онъ купилъ землю, которую мы ему уступили. Онъ за нее заплатилъ щедро. Онъ сохранилъ у насъ согласіе; принесъ намъ лѣкарства отъ нѣкоторыхъ болѣзней, копорые обращеніе наше съ Европейскими людьми намъ сообщило. Онъ научилъ насъ художествамъ, коижъ мы не знали; и мы никогда не зажигали *Калюмета* войны, ни противъ его, ни противъ дѣтей его. Мы употребляли съ Пенами только *Калюметъ* высокопочитающаго.

Пого-

Поговоря такимъ образомъ опѣ
лица своего народа, бросился онѣ
въ самомъ дѣлѣ цѣловать ноги и
руки у Господина Фрейнда; но онѣ
не допронулся до другихъ частей,
какъ скоро сказали ему, что это
не было въ употребленіи въ Англіи,
и что каждая Страна имѣетъ свои
обряды.

Фрейндѣ потчасѣ велѣлъ при-
нести съ корабля тридцать окоро-
ковъ, столькоже большихъ пиро-
говъ, начиненныхъ курицъ, двѣсти
большихъ бутылковъ съ понтак-
скимъ виномъ; что все и было по-
дано. Онѣ посадилъ возлѣ себя Пра-
вишеля синихъ горъ. Енни и това-
рищи его участвовали въ семъ пир-
шествѣ; но Енни желалъ бы погло-
щенъ бытъ землею. Опецъ его не
сказалъ ему ни слова; и сіе молча-
ніе усугубляло еще больше стыдѣ
его.

Бир-

Биртонъ, котораго ничто не
строгало, показывалъ легкомыслен-
ную веселость. Фрейндъ прежде,
нежели сѣли ѣсть, сказалъ добро-
душному Парубѣ: здѣсь у насъ не-
доспаетъ подарагой дѣвицы, Вашей
дочери. Правитель синихъ горъ
приказалъ немедленно ее привести;
ей не дѣлали никакой обиды. Она
поцѣловала своего отца и своего
брата, такъ какъ бы съ прогулки
возвратилась.

Я воспользовался вольностію
компаніи, дабы спросить, по какой
причинѣ войны синихъ горъ убили
и сѣли госпожу Кливъ - Гарту, и
ничего не дѣлали Парубиной доче-
рѣ? Для того, что мы справедли-
вы, отвѣчалъ правитель. Сія гордая
Агличанка была въ шолѣ на насъ
напавшей; она съ пылу застрѣлила
одного изъ нашихъ воиновъ, изъ
пистолета. Мы ничего не дѣлали

дѣвицѣ Парубѣ, коль скоро узнали, что она была дочь одного изъ нашихъ старыхъ товарищей, и что она прѣѣхала сюда только прогуляться. Надлежитъ каждому воздавать по его дѣламъ.

Фрейндъ былъ тронутъ симъ правиломъ; но онъ представилъ, что привычка ѣсть женщинъ, была недоспойна толь честныхъ людей, и что съ толикою добродѣтелью не надлежало бытъ человѣколюбцами.

Тогда начальникъ горѣ спросилъ у насъ, что мы дѣлали съ нашими непріятелями, когда мы ихъ убивали? Мы ихъ погребаемъ, отвѣчалъ я ему. Я разумѣю, сказалъ онъ, что вы предаете ихъ землѣ. Но мы желаемъ имѣть преимущество; наши желудки суть почтеннѣшая гробница.

Тутъ Биртонъ поставилъ себѣ за удовольствіе подкрѣпить мнѣніе
оби-

обитателей синихъ горъ, разными историческими доказательствами; и мы дали ему волю говорить. Но добродушный Фрейндъ не отвѣчая ему, обратилъ рѣчь свою къ горскимъ жителямъ. Паруба каждое слово его извѣснялъ. Никогда важный Тилотзонъ не говорилъ съ такою силою. Никогда льстивый Смалдриджъ не имѣлъ столь протастельныхъ пріятностей. Великая есть шайна доказывать краснорѣчиво. И такъ онъ имъ доказалъ, что пиршества, въ коихъ питаются плотию себѣ подобныхъ, свойственны коршунамъ, а не человѣкамъ; что сіе мерзское обыкновеніе производитъ люшость, разрушающую родъ человѣческій, и что ешо было причиною, что оии не знали ни утѣхъ общесства, ни землепашества. Наконецъ клялись они своимъ великимъ Маниту, что они уже не

будутъ бсть ни мужики, ни женщины.

Фрейндъ по одному такому разговору дѣлался ихъ законодатель. Это былъ Орфей, который ручными дѣлалъ пировъ. Сколько Езуиты ни старались присвоить себѣ чудеса въ своихъ любопытныхъ и поучительныхъ письмахъ, въ коихъ рѣдко то и другое заключалось; но они никогда не могутъ сравниться съ нашимъ другомъ Фрейндомъ.

Надѣливъ подарками господъ Синихъ горъ, привезъ онъ на своемъ кораблѣ добродушнаго Парубу къ его жилищу. Молодой Паруба бжалъ съ своею сестрою; другіе же братья были на охотѣ возлѣ Каролины. Енни, Биртонъ и товарищи ихъ, сѣли на корабль. Премудрый Фрейндъ всегда держался того правила, чтобъ не дѣлалъ ни какого

вы-

выговора своему сыну, когда сей повѣса дѣлалъ какіе нибудь худые дѣла. Онъ оставлялъ его, чтобъ онъ самъ себя разсматривалъ, и терзалъ свое сердце, какъ сказывалъ Пифагоръ. Между тѣмъ принимался онъ три раза за письмо полученное имъ изъ Англіи, и читая оное, поглядывалъ на своего сына, который всегда пошуплялъ глаза въ землю; но на лицѣ у сего молодого человека были видны почтеніе и разкаяніе.

Что касается до Биртона, то онъ былъ веселъ и такъ спокоенъ, какъ будто бы изъ комедіи возвратился. Онъ имѣлъ свойство духа почти по вкусу покойнаго Графа Рочестера. Онъ былъ безмѣренъ въ распушствѣ, въ храброспи, въ своихъ мысляхъ, въ возраженіяхъ, въ своемъ Епикурскомъ любомудріи; не былъ прилѣпленъ ни къ чему,

кромѣ чрезвычайностей, къ коимъ весьма скоро чувствовалъ отвраще-
нiе; имѣлъ такой разумъ, который
въроподобiя употребляетъ доказа-
тельствами; былъ ученъе и красно-
рѣчивъе, нежели бы какой другой
лѣтъ его молодой человѣкъ; но ни-
когда не спарался ничего основа-
тельно изслѣдовать.

Господинъ Фрейндъ обѣдая съ
нами на кораблѣ, печаянно ска-
залъ мнѣ: по истиннѣ, другъ мой,
я надѣюсь, что Богъ произведетъ
въ сихъ молодыхъ людяхъ чест-
нѣйшiе нравы, и что ужасный при-
мѣръ Кливъ - Гартынъ поправитъ
ихъ.

Биртонъ услыша сiи слова,
сказалъ ему нѣсколько огорченнымъ
видомъ: я уже давно очень недово-
ленъ сею негодною Кливъ - Гартою;
я шеперь обв ней сполько же ду-
маю, сколько о жирной курицѣ, кс-
торую

порую бы на вертелъ посадили. Она была злая, а злые всегда рано или поздно наказываются. По томъ говорилъ онъ съ Фрейндомъ о нѣкоторыхъ Естествословахъ; и между прочимъ Фрейндъ выговорилъ сіи золотые слова, кои въ сердцѣ моемъ впечатлѣлись: позабудемъ мечтаніи великихъ мужей, и станемъ помнить о истинныхъ, въ коихъ они насъ наставляли. Отъ сихъ самыхъ словъ загорѣлось прѣнїе либопышнѣе, нежели была бесѣда съ Саамаанскимъ Бакалаврѣмъ. Я сѣлъ въ углу и слушалъ съ великимъ вниманіемъ; а прочіе сидѣли во кругъ двухъ Спорящихъ. Добродушный Паруба, сынъ его, а особливо его дочь, такъ же и товарищи распутствъ Енчѣвыхъ, слушали все сіе пропянувши шею и глядя быстро; Енни же повѣся голову, опершись локтями на колѣ-

ни, и закрывъ руками глаза свои, казался погруженнымъ въ глубочайшую задумчивость.



ГЛАВА VII.

Возвращеніе въ Англію. Енниина
женитьба.

По окончаніи онаго спора, Биртонъ и друзья его столько были убѣждены истинными доказатель-ствами Фрейнда, что пали къ его ногамъ. Да, сказалъ Биртонъ, я Васъ почитаю за самого разумнѣйшаго и добродѣтельнѣйшаго чело-вѣка.

Уже были мы возлѣ Паруби-наго дому. Мы тамъ ужинали; но Енни не могъ ужинать; онъ сидѣлъ въ споронѣ и обливался слезами. Отецъ его пошелъ утѣшить его. Ахъ! сказалъ ему Енни, я недо-стоинъ

стойнѣ имѣть такого опца, какъ Вы; я умру съ печали, что былъ обольщенъ мерзскою Кливъ-Гартою. Я, хошя и невинно, причиною Примерозиной смерти. Меня, пошѣ часъ какъ Вы сказали намъ объ отравленіи, ужасъ обнялъ, и я чаялъ зрѣть Кливъ-Гарту подносящую Примерозѣ смертоносное питье. О Небо! О Боже! Какъ я могъ имѣть разумъ шоль поврежденный, что согласился отправиться въ путь съ такою злодѣйкою! Но она меня обольстила. Я былъ слѣпъ; и не прежде выведенъ изъ заблужденія, какъ уже предъ тѣмъ, когда была она взята дикими. Она мнѣ во гнѣвѣ почти открылась въ своемъ злодѣяннѣ. Съ того часа я ее имѣлъ въ омерзѣннѣ; и въ наказаніе мнѣ, Примерозинѣ образъ безпрестанно предъ очами моими мечпается. Я ее вижу, слышу ее.

Она мнѣ сказываеѣ: я умерла для того, что тебя любила.

Господинъ Фрейндъ съ пріятностію разсмѣялся, чему Енни не могъ понять причины. Отецъ его сказалъ ему, что одна непорочная жизнь можешъ загладить прежніе погрѣшности. Онъ привелъ его къ столу, какъ будто такого человѣка, коего извели изъ обуревавшихъ его волнъ. Я его обнялъ, поласкалъ его и ободрилъ; при чемъ были мы всѣ смягчены. На другой день изготавились мы ѣхать въ Англію, здѣлавъ подарки всей Парубовой Фамиліи. Наши прощаніи были распворены искренними слезами. Биршонъ и его товарищи, кои всегда были вершопрашны, казались уже разумными.

Мы были на открытомъ морѣ, какъ Фрейндъ, въ присутствіи моемъ, сказалъ Еннiю: и такъ, сынъ мой,

мой, Воспоминаніе прекрасной, добродѣтельной и нѣжной Примерозы, всегда тебѣ любезно! Енни услышавъ, пришелъ въ отчаяніе; снѣрѣлы безполезного и вѣчнаго разкаянія сердце его поражали; и я боялся, чтобъ онъ не бросился въ море. Ну, сказалъ ему Фрейндъ, утѣшъ себя; Примероза жива, и она тебя любитъ.

Фрейндъ дѣйствительно получилъ объ ней подлинныя извѣстія отъ вѣрнаго служителя, который посылалъ къ нему письма на всѣхъ корабляхъ, отправлявшихся въ Мариландъ. Господинъ Меадъ, который послѣ пріобрѣлъ толь великую славу, знаніемъ лѣкарствъ противу всякаго роду осправъ, былъ такъ щасливъ, что исторгнулъ Примерозу изъ рукъ Смерти. Господинъ Фрейндъ показалъ своему сыну то самое письмо, которое онъ много-
краш-

кратко чиналъ съ нѣжнымъ чув-
ствованіемъ.

Енни въ одну минуту пере-
шелъ изъ безмѣрнаго опчаянія, въ
безмѣрное благополучіе. Я Вамъ не
стану описывать дѣйствій сей ско-
рой переменъ; чѣмъ болѣе я оными
объятъ, тѣмъ менѣе могу ихъ
изъяснить: это была наипрѣят-
нѣйшая минута въ Енниевой жиз-
ни. Биртонъ и товарищи его раз-
дѣляли столь пріятную радость.
Но что скажу я Вамъ на конецъ!
Превосходный Фрейндъ былъ всѣмъ
имъ отцомъ. Свадьба пригожаго Ен-
нѣи и прекрасной Примерозы, была
оправлена у Доктора Меада. Мы
такъ же женили и Биртона, кото-
рый совсѣмъ переѣхался. Енни и
очъ теперь наичестнѣйшіе въ Ан-
глій люди. Вы согласитесь, что
разумный можетъ выѣхитъ Дура-
ковъ.

